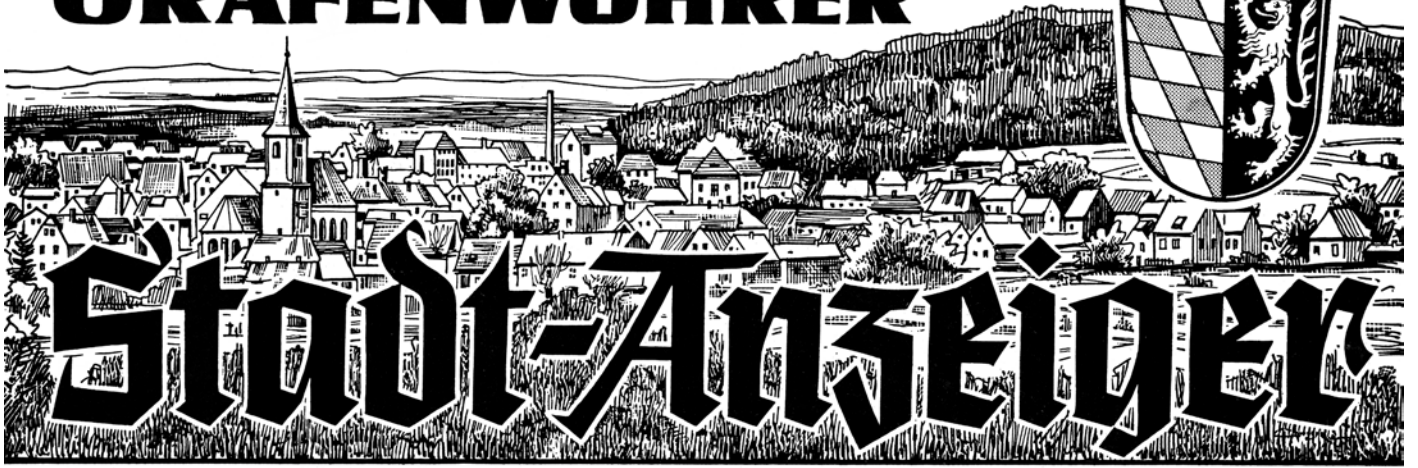


GRAFENWÖHRER



Stadt-Anzeiger

Nr. 705/55

Postverlagsort Grafenwöhr

20. Dezember 2010



*Ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr!*



Weihnachtsgrußwort 2010



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

aller Augen sind bereits auf die kommenden Feiertage gerichtet, auf das Fest im Familien- oder Freundeskreis, auf ein paar Tage Entspannung und Ruhe. Jeder soll sich etwas besinnen, in sich gehen und auch zur Ruhe kommen. Aber leider ist so etwas in unserer heutigen, sehr hektischen Zeit fast nicht mehr möglich. Deshalb sollen wir das schönste Fest des Jahres nicht in die falsche Richtung bestimmen, das heißt, uns nur von Geschenken beherrschen zu lassen und nicht mehr von Herzlichkeit, Menschlichkeit und Hilfsbereitschaft gegenüber unseren Mitmenschen.

Wir wollen auch für unsere älteren Mitbürger, für unsere arbeitslosen Jugendlichen, für den arbeitslosen Mitbürger und auch für unsere Kranken Verständnis zeigen - es wäre eine große Aufgabe, sie mehr in unsere Gesellschaft mit einzubeziehen. Solche Geschenke, wie die verschenkte Menschlichkeit, verlangen von uns mehr als Geld, aber sie sind von bleibendem Wert.

Auch fragen wir uns in dieser Zeit zwischen den Jahren, was das alte Jahr gebracht hat und was das neue bringen wird, für uns ganz persönlich und unsere Familie, aber auch für die Stadt und das Land, in dem wir leben und tätig sind. Wir können das vergangene Jahr Revue passieren lassen und uns fragen, wo wir stehen, in unserem privaten wie auch im politischen Leben.

Glück und Leid liegen meist nah beieinander. Einige unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger mussten schwierige oder leidvolle Stunden durchleben, andere durften sich über große Erfolge und glückliche Momente freuen.

Die Bilanz der Stadt kann sich sehen lassen, wurden doch verschiedene Projekte auf den Weg gebracht, bereits verwirklicht oder werden im Jahre 2011 umgesetzt. Wir alle kennen die Probleme unserer Kommunen, die sich mit sinkenden kommunalen Einnahmen auseinandersetzen müssen. Aber wir kennen auch unsere Stärken, die Kreativität, die Entschlusskraft und das Engagement der hier wohnenden und arbeitenden Menschen, die sich für andere oder das Allgemeinwohl einsetzen.

Auch unsere Grafenwöhrer Betriebe und Geschäfte fühlen sich ihrem Standort verbunden. Einen Dank darf ich an die US-Armee, Herrn Brigadegeneral Steven L. Salazar und Herrn Oberst Avaulas R. Smiley, der Bundeswehr Herrn Oberstleutnant Dieter Kargl und dem Bundesforstamt, Herrn Forstdirektor Ulrich Maushacke aussprechen, die mit der Stadt das gemeinsame Jubiläum „100 Jahre Truppenübungsplatz Grafenwöhr feierten.

In den Dank einbeziehen möchte ich alle Verantwortlichen im Stadtrat, die manche schwierige Entscheidung mit zu tragen hatten. Auch meinen Mitarbeitern in Verwaltung, Bauhof, dem Gründerzentrum und bei den Stadtwerken, die im abgelaufenen Jahr wieder vieles geleistet haben, gebührt ein dickes Lob. Einen Dank entbiete ich meinen Bürgermeisterkollegen im VierStädtedreieck und im LEADER-Gremium sowie allen verantwortlichen Stadträten in den Kommunen und den Verwaltungsmitarbeitern für ihre großartige Arbeit und Unterstützung.

Es gibt viel Engagement in unserer Gemeinde, in den karitativen Organisationen, in Vereinen, in der Nachbarschaftshilfe, im Kultur- und Sportbereich. Dafür möchte ich mich bei allen ganz herzlich bedanken. Ihr Handeln, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, ist unverzichtbar. Denn eine Kommune ist nicht bloß ein Wirtschaftsstandort. Eine Kommune ist viel mehr, sie ist Bürgergemeinschaft, in der das Miteinander zählt. Werden Sie auch in Zukunft in Ihrem Engagement nicht müde, und bleiben Sie Ihrer Gemeinde verbunden.

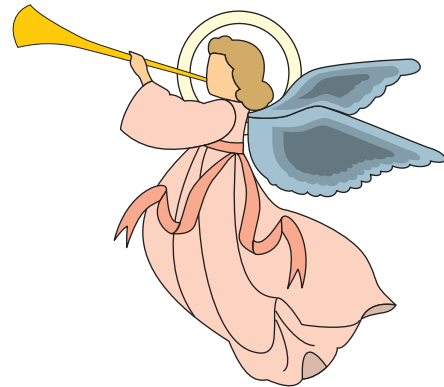
„Die Zukunft erkennt man nicht, man schafft sie mit“. Für 2011 steht in unserer Stadt das große Jubiläum „650 Jahre Stadt Grafenwöhr“ an. Hier hoffe ich, dass sich viele bei unseren geplanten Veranstaltungen einbringen und dieses Jubiläumsjahr bei vielen in bester Erinnerung bleiben wird.

Ihnen allen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, auch unseren hier lebenden amerikanischen Soldaten mit ihren Familien wünsche ich eine besinnliche Weihnachtszeit, schöne geruhige Feiertage und alles Gute für das neue Jahr.

Ihr

Helmuth Wächter
1. Bürgermeister

Liebe Leserinnen und Leser des Stadtanzeigers!



aller Augen sind bereits auf die kommenden Feiertage gerichtet, auf ein paar Tage Entspannung und Besinnlichkeit. Mit dem Weihnachtsfest wird sich hoffentlich die Hektik der Vorweihnachtszeit legen und wir alle haben wieder ein Ohr für die alten und dennoch ganz aktuellen Botschaften dieses Festes. Am Heiligabend und den Weihnachtsfeiertagen haben wir dann Zeit für uns und wir erinnern uns, dass wir öfters Zeit haben sollten für die wahren Werte des Lebens. Dazu gehören auch Hilfsbereitschaft und Freundlichkeit. Das sind keineswegs altmodische Tugenden. Wenn wir einander Anteilnahme und selbstloses Interesse schenken, wenn wir Nachbarn unterstützen, Alten und Kranken zuhören und kinderreichen und alleinerziehenden Eltern helfen, wenn wir einander offener und humorvoller begegnen – dann ist Weihnachten angekommen und wirklich ein Fest des Friedens.

Und so ist es mir eine Herzensangelegenheit im Namen des Stadtverbandes besonders den vielen Ehrenamtlichen in den Vereinen und Verbänden ein herzliches „Vergelt´s Gott“ zu sagen, die durch ihren Gemeinschaftssinn und ihren hohen persönlichen Einsatz einen besonderen Wert unserer Gesellschaft widerspiegeln. All diese unzähligen ehrenamtlichen Tätigkeiten führten dazu, dass über die Vereine und Verbände im vergangenen Jahr wieder ein breites Spektrum von Möglichkeiten im gesellschaftlichen, kulturellen und sportlichen Bereich angeboten wurde. Herauszuheben sei hierbei das Jubiläum zum 100-jährigen Bestehen des Truppenübungsplatzes Grafenwöhr. Und einen Blick auf das bevorstehende 650-jährige Stadtjubiläum im nächsten Jahr zu werfen, werden wieder das „Heer der Ehrenamtlichen“ gefordert sein, durch ihren vollen Einsatz zum großartigen Gelingen der Festlichkeiten beizutragen.

Ein herzliches Dankeschön gilt von dieser Stelle aus Herrn Bürgermeister Helmuth Wächter und den Stadtratskolleginnen und – kollegen für die Unterstützung der Vereine und Verbände. Des weiteren bedanke ich mich bei dem Stadtanzeigergremium Frau Alexandrina Pirkl und den Herren Martin Hößl, Hannes Hutzler und Gerald Morgenstern für ihre Arbeit. Ebenfalls recht herzlich bedanke ich mich bei Frau Tanja Hutzler für ihre über 10-jährige Tätigkeit als Anzeigenwerberin und insbesondere bei Frau Belinda Fussi für die reibungslose Übernahme dieser Tätigkeit. Ein besonderer Dank gebührt auch unseren Austrägerinnen Frau Lisbeth Völkl in Hütten und Frau Manuela Renner in Gmünd sowie der Fam. Gradl für die buchungstechnischen Arbeiten. Nicht vergessen möchte ich alle Inserenten des Grafenwöhrer Stadtanzeigers, die durch ihre Insertion den finanziellen Grundstock bilden.

Liebe Leserinnen und Leser,

in diesem Sinne wünsche ich Ihnen im Namen der Vorstandschaft des Stadtverbandes ein paar ruhige Momente für ein friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr 2011.

Gerhard Mark
1. Vorsitzender

Sabrina Wächter	Udo Greim	Christian Kraus	Wolfgang Pirkl	Hans Reichl
Stellv. Vors.	Stellv. Vors.	Stellv. Vors.	Schriftführer	Kassier

Bayerisches Rotes Kreuz 
Bereitschaft Grafenwöhr

**Einstimmung auf
 Weihnachten bei der
 BRK Adventfeier für
 Seniorinnen und Senioren**



Am Samstag vor dem ersten Advent organisierte die BRK Bereitschaft Grafenwöhr wieder ihre traditionelle Adventfeier für alle Seniorinnen und Senioren über 70 Jahre. Über 140 Gäste durfte die Bereitschaft zu dieser Feier im Jugendheim begrüßen, darunter auch zahlreiche Bewohner des BRK Seniorenheims in Hammergmünd und des Seniorenheims St. Sebastian. Besonders begrüßte Bereitschaftsleiter Hermann Regler den Hausherrn, Stadtpfarrer Bernhard Müller, 1. Bürgermeister Wächter sowie den Kreisgeschäftsführer Franz Rath, die Stellv. Kreisbereitschaftsleiterin Kathrin Regler und Wachleiter Reinhard Maul vom BRK Kreisverband Weiden/Neustadt sowie Anni Zeitler von der Presse. Auch Bereitschaftsarzt Dr. Lechner war wieder gekommen um bei der Platzzuweisung der Gäste sowie der Bewirtung zu helfen.

Das Rahmenprogramm dieses adventlichen Nachmittags gestaltete der Kinderchor „Regenbogen“ mit Liedern und Musikstücken unter der Leitung von Bettina Günthner. Der Männergesangverein kam wieder mit dem gemischten Chor und bot den Gästen ein stimmungsvolles Gesangsprogramm. Das abwechslungsreiche Programm begeisterte die vielen Gäste. Als dann alle zusammen das Lied „Lasst und froh und munter sein“ anstimmten, stattete St. Nikolaus (alias Georg Bräutigam) den Seniorinnen und Senioren einen Besuch ab und verteilte selbst gebastelte Geschenke an alle Gäste.

Für Speis und Trank war außerdem bestens gesorgt. Den Gästen wurden von den Aktiven der BRK Bereitschaft Kaffee und Kuchen sowie eine deftige Brotzeit serviert. Über 20 Helfer aus drei Generationen bemühten sich an diesem Nachmittag um die Gäste.

Hermann Regler war sichtlich erfreut, dass so viele Seniorinnen und Senioren gekommen waren und bedankte sich ausgangs bei allen für's Mitfeiern und Mithelfen.

Bereitschaftsabend

Alle Mitglieder und Interessierte sind herzlich zum nächsten Bereitschaftsabend am 14.01.2011 um 20.00 Uhr in die Stadthalle eingeladen.

Nikolaus im Bürgerladen!



Auch in den Bürgerladen von Grafenwöhr hat es der Nikolaus heuer geschafft. Am Freitagabend verteilte er seine Päckchen an die wartenden Kinder. Auch an die Erwachsenen hatte er gedacht und Plätzchen, Punsch und Tee mitgebracht.

Das Team vom Bürgerladen, unter der Leitung von Monika Sebald, hatte alles bestens

vorbereitet. Auch Erster Bürgermeister Helmut Wächter schaute vorbei und freute sich über die strahlenden Gesichter der Kinder.

Nachdem die Kinder Ihre Päckchen hatten und alle so brav waren, verabschiedete sich der Nikolaus und versprach, im nächsten Jahr wieder zu kommen.



*Wir wünschen besinnliche Stunden
 zum Weihnachtsfest;
 viel Glück, Gesundheit und Erfolg
 zum Jahreswechsel, verbunden mit
 dem Dank für Ihr Vertrauen.*

Baptist Wächter jun.
 Baggerbetrieb
 Sand- und Kiesgruben - Baustoffe
 Bauschutt - Recycling
 Am Sauerbrunnen 11 - 92655 Grafenwöhr
 Tel. 0 96 41/39 79 - Fax 0 96 41/ 9 26 05 88



*Wir wünschen Ihnen Allen
 frohe friedvolle Weihnachten
 und viel Glück und Gesundheit
 im Neuen Jahr*

Ihre

SEBASTIAN-APOTHEKE
 Werner Götzl - Telefon 0 96 41 / 34 33
 Untere Torstraße 12 - 92655 Grafenwöhr

Ein frohes Weihnachtsfest

wünschen die Grafenwöhrer Vereine, Verbände, Parteien und Organisationen allen Mitgliedern und Gönnern, verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung.



Zum Jahreswechsel alles Gute und Glückauf im Neuen Jahr!

AsF
Elisabeth Werner

Baugenossenschaft
Helmut Arnold

Brieftaubenverein
Anton Meiller

Bayer.Rotes Kreuz
Hermann Regler

Concordia Hütten
Harald Bosch

CSU - Frauen Union
Monika Placzek

CSU - Ortsverband
Gerald Morgenstern

DAGA
Helmuth Wächter

Deutsch-Amerik.-Kont.-Club
Franz Zeilmann

DGB-Ortskartell
Werner Walberer

Evang.- Luth. Kirchengemeinde
Pfr. Andreas Ruhs

Fischereiverein
Herbert Benkhardt

Fotofreunde
Karl Stock

Freie Wählergemeinschaft
Thomas Schopf

FFW Gmünd
Herbert Dobmann

FFW Gössenreuth
Richard Stopfer

FFW Grafenwöhr
Thomas Schopf

FFW Hütten
Holger Cibis

Haus- u. Grundbesitzerverein
Roman Latka

Heimatverein Grafenwöhr .e.V.
Wilhelm Buchfelder

Feuerschützenges. Hubertus 1888
Grafenwöhr
Ott Bernhard

Waldgruppe Giftpilze
Anette Bernet

IG Kinder-Kultur-Projekt
Doris Mayer

IG Kinder Kinderspielplatz
Bahnhofsiedlung
Philipp Wächter

Junge Union
Christoph Amtmann

KAB Hütten
Hans Kurz

Kath. Frauenbund
Hildegard Haupt

Kath. Kindertagesstätte St. Theresia
Martina Müller

Kath. Theatergruppe
Wolfgang Bräutigam

Kath. Pfarrgemeinde
Pfr. Bernhard Müller

KLJB - Gmünd
Philliph Koller

Kolpingsfamilie
Michael Hörl

Männergesangverein
Günter Hohn

Musikschule Pressath/Grafenwöhr
Willi Dötsch

Musikverein Klingende Töne
Lilia Gette

1.Opf.Wurftaubenclub Barbaraberg e.V.
Robert Kellermann

Pfadfinder e.V.
Bertrand Beyer

Reservistenkameradschaft
Thomas Ernstberger, jun.

Segelflugverein
Gerhard Döhring

SG Falkenhorst Hütten
Norbert Winterstein

Siedlergemeinschaft Rosenhof
Udo Greim

Siedlergemeinschaft St. Wolfgang
Willi Dötsch

Skiclub „Pistenschwinger“ e.V.
Hans Gleißner

Kath. Kindertagesstätte
St. Josef Hütten
Maria Schwerdtfeger

SPD - Ortsverein
Klaus Baier

Spielmannszug
Maria-Luise Enderlein-Schmidt

SV TUS/DJK Grafenwöhr
Thomas Reiter

TSV Gmünd
Markus Schatz

SRK 1881 Grafenwöhr
Johannes Plössner

Stadtjugendring
Heribert Raß

Tennisclub e.V.
Michaela Schreyer

Verkehrswacht
Hans Bscherer

VDK - Ortsverband
Irmgard Moeller

Volkshochschule
Christine Geyer

Wanderfalken Hütten
Bruno Schatz

Wanderfreunde
Hans Schilling

Wirtschaftsverein
Jutta Carrington

Die Linke
Hannes Färber



Ihre Raiffeisenbank informiert

Kindergarten St. Josef schmückt Christbaum

Selbstgebastelter Weihnachtsschmuck sorgt für Glanz in der Bank

Auf Einladung der Bank, den Baum in der Schalterhalle zu schmücken, gaben sich die Kinder des Kindergartens St. Josef in Hütten sehr viel Mühe bei der Gestaltung des Christbaumschmuckes. Seit Wochen waren die Buben und Mädchen mit Feuereifer dabei, Sterne, Schneemänner, Vögel, Engel und vieles mehr zu basteln. Ob getöpft aus Ton, ausgeschnitten aus Goldpapier, mit Glitzersteinen beklebt oder mit Goldfarbe bemalt, es entstand eine bunte Vielfalt an wunderschönem Christbaumschmuck. Den fünf Vorschulkindern Sebastian, Sarah, Paul, Evan und Haaken, unterstützt von der Kindergartenleiterin Maria Schwerdtfeger und den Kinderpflegerinnen Carmen Schneider und Regine Draht, machte es sichtlich Spaß den Baum zu schmücken. Ganz überrascht waren die Direktoren Peter Nürnberger und Herbert Meier als die Kinder zum Abschluß noch Gedichte vortrugen. Als Dankeschön gab es von Seiten der Bank für jedes Kind einen Klinik-Clown-Lebkuchen und für den Kindergarten einen 500,- Euro Scheck.



PRIMAX CLUB Fahrt nach München und Wackersdorf

Raiffeisenbank lud die Club-Mitglieder zum Tagesausflug ein

Die Bank hatte ihre Primax-Club Mitglieder wieder zu einer Clubfahrt eingeladen. Früh aufstehen hieß es deshalb für die über fünfzig Teilnehmer und die Betreuer Stefan Brunner, Phillip Kroher, Andreas Klama und Steffi Striegl. Als erstes stand die Besichtigung des Münchner Flughafens auf dem Programm. Nach einem umfangreichen „Sicherheitscheck“ durfte das Gelände erkundet werden. Auf der Besucherterrasse entstand schon beim Zusehen der vielen Starts und Landungen so manches Fernweh. Nach einer Brotzeit ging es gestärkt weiter zur Go-Kartbahn nach Wackersdorf. Dort konnten die jungen „Nachwuchsrennfahrer“ ihr Fahrkönnen beweisen und so waren die zehn Freiminuten leider viel zu schnell vorbei. Ein erlebnisreicher Tag war zu Ende und alle bestätigten dem Primax-Club Team einen super gelungenen Ausflug.



„Süße Früchte“ immer erntefrisch

Der PRIMAX Junior lud die Mitglieder zum Maltag ein

In den Herbstferien lud die Bank alle Mitglieder des Primax-Club-Junior zu einem kostenlosen Malkurs in ihre Geschäftsstellen ein. In Grafenwöhr und Kirchenthumbach konnten die Kinder unter der professionellen Leitung von Frau Christina Hausmann ihre Werke gestalten. Nach einer kurzen Begrüßung und wertvollen Tipps von der Kursleiterin gingen die jungen Künstler mit vollem Eifer ans Werk. Die Ergebnisse konnten sich sehen lassen. In nur ein paar Stunden waren leuchtend rote Erdbeeren entstanden, die garantiert dauerhaft frisch bleiben. Stolz präsentierten die Kinder ihre Ergebnisse den Eltern und alle waren sich sicher, dass die „süßen Früchte“ einen schönen Platz zuhause finden werden.



Wir danken allen unseren Kunden
für das erwiesene Vertrauen und wünschen
besinnliche Stunden zum Weihnachtsfest
sowie viel Glück, Gesundheit und
Erfolg zum Jahreswechsel!



Wirtschaftsverein für Industrie, Handwerk und Handel Grafenwöhr e. V.

1a Reinigung	Hessler Elektrotechnik	REITER GmbH
Martin Aman	Bernd Hessler	MARMOR GRANIT
A. Gradl	Hotel Gasthof	Peter Renner
Petra Melchner	Andreas Hößl	Restaurant ATHEN
Auto Witt	Hotel und Gasthof Böhm	Thomai Kementsetsidou
Werner Witt	Heinz Böhm	Salon Barbara
Bauer Bäckerei-Konditorei-Café	Hotel-Gasthaus-Pension-Rattunde	Barbara Hößl
Konrad Bauer	Jürgen Rattunde	Schinner Gartenbau - Floristik
Bayerischer Hof	IKUBA-Dobmann Fensterbau GmbH	Hans-Joachim Schinner
Max Bayer	Herr Dobmann	Schleif-Schärfdienst und
Binder Hausmeister - Service	Jalisco's	Angelshop Phiber
Siegfried Binder	Josef Rupprecht	Philipp Wächter-Sperber
Blumenparadies	Koh Samui	Schmidt Xaver
Claudia Krause	Thai Restaurant	Transporte
BRUNNER AUTOMATEN	Martin Pöhl	Inh. Walter Schmidt
Reinhold Brunner	Gerhard Mark	Schmitt Klaus
Jutta S. Carrington	Partner der FiNUM-Makler GmbH	Steuerberater
Rechtsanwältin	Versicherungsmakler	Schnitzelstand
City Hotel Pension	Gerhard Mayer	Johann Binder
Anita und Roman Latka	Praxis für Physiotherapie,	Schuhhaus Keck
Der Neue Tag	Krankengymnastik u. Massage	Herr Georg Hess
Druckerei Hutzler	Metzgerei Rauh	Sebastian Apotheke
Johann Hutzler	Inh. A. Rauh	Werner Götzl
ED's Bar	Metzgerei Specht	Sonder-Bar
Gertrud Leiato	Georg Specht	Oliver Müller
eRegional GmbH	Modetruhe	„Vereinigte Sparkassen Eschenbach
Gerhard Pfennig	Dipl. Kfm. Rudolf Neun	i.d.Opf., Neustadt a.d. WN, Vohenstrauß“
Erstes Kulmbacher	Steuerberater,Rechtsbestand	Geschäftsstelle Grafenwöhr
Hans Grill	No Name Eventservice	St. Sebastian Seniorenheim
Evergreen	Robert Czapla	Brigitte Adam
Günther Selecke	Optiker Schippel	STADT APOTHEKE
Fliesen Gradl	Pflegeoase	Catharina Stoll-Graml
Christoph Gradl	Daniela Schmeller	STEIN-STENGL
Fotostudio SPAHN	Promotion & Print	Gerhard Stümpfl
Alexander Kneidl	Tanja Hutzler	Allianzversicherungen
Frischemarkt Pappenberger	RADSPORT Brunner	Uhren Schremli
Gerhard Pappenberger	Gerhard Brunner	Werner Schremli
Gasthof Daubenmerkl	Raiffeisenbank Grafenwöhr-	Winters Dental-Depot
Getränke Meißner	Kirchentumbach eG	Markus Witt Elektro
Bernd Meißner	Kunststoff-Alu-Recht	Wurdack Norbert
Geuss-Elektrotechnik	Rudolf Recht	Zechmayer GmbH & Co. KG
Thomas Geuss	Reisewelt	Werkzeug- und Formenbau
H. Gugel GmbH	Stella Berlinski	Rainer Zechmayer
Heidi´s Blumenboutique		
Adelheid Bauer		



Hessler

Elektrotechnik

Neue Amberger Str. 22
92655 Grafenwöhr

Telefon: 0 96 41 - 93 68 68
Telefax: 0 96 41 - 93 68 60
Mobil: 01 71 - 3 04 30 63

eMail: info@elektrohessler.de
www.elektrohessler.de

*Wir bedanken uns bei
unseren Kunden für das
entgegengebrachte Vertrauen und
wünschen ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr 2011*



*Wir wünschen unseren Kunden
friedvolle Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr*

*Noch kein Weihnachtsgeschenk?
Wie wärs mit einem Geschenkgutschein!*

Barbara's Cutting Crew



Ihr ^{system} professional Spezialist

Telefon 09641/3211




Schnitzelstand

Food to go!

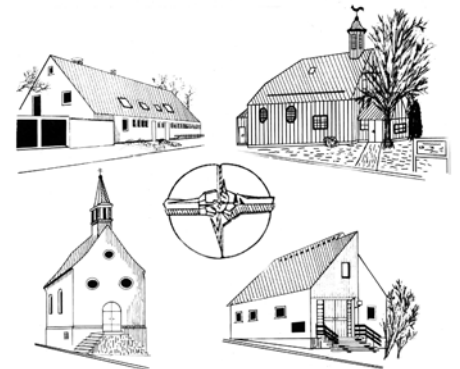
Wir wünschen unseren Kunden,
Bekanntem und Freunden ein
frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr.

Vom 17.12.10 bis einschließlich
06.01.11 geschlossen!

Öffnungszeiten:
täglich von 18.00 - 24.00 Uhr

92655 Grafenwöhr
Alte Amberger Str. 39a
Tel. 09641 / 924888

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Grafenwöhr-Pressath



Gottesdienste

Michaelskirche in Grafenwöhr

24.12.10 um 17.00 Uhr Christvesper
26.12.10 um 19.00 Uhr Gottesdienst
31.12.10 um 18.00 Uhr Gottesdienst zum
Jahreswechsel
02.01.11 um 10.00 Uhr Gottesdienst
09.01.11 um 10.00 Uhr Gottesdienst
16.01.11 um 10.00 Uhr Gottesdienst
23.01.11 um 10.00 Uhr Gottesdienst
30.01.11 um 10.00 Uhr Gottesdienst

Altöttingkapelle in Pressath

24.12.10 um 15.30 Uhr Christvesper
02.01.11 um 09.00 Uhr Gottesdienst
16.01.11 um 09.00 Uhr Gottesdienst
30.01.11 um 09.00 Uhr Gottesdienst

Seniorenheime

19.01.11 um 15:00 Uhr Gottesdienst im BRK-
Seniorenheim in Gmünd
19.01.11 um 16:30 Uhr Gottesdienst in
St. Sebastian in Grafenwöhr

Kindergottesdienste

Der Kindergottesdienst findet am 16.01.2011
und am 30.01.2011 um 09.00 Uhr im
Gemeindehaus in Pressath statt.

Krabbelgruppe Krümelclub

Die Krabbelgruppe Krümelclub findet
jeden Dienstag von 09.00 bis 10.30 Uhr im
Gemeindehaus in Grafenwöhr statt. Neue
Eltern mit Kindern von 0-3 Jahren sind
jederzeit herzlich willkommen.

Kindertagesstätte

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag
von 6:45 Uhr - 17:00 Uhr
Freitag von 6:45 Uhr - 16:30 Uhr
Vom 24.12. bis 31.12.2010 ist die KITA
geschlossen, ab 03.01.2011 ist sie wieder
geöffnet.

Seniorentagestagsclub

Im Januar sind Winterferien, es findet keine
Fahrt statt.

Seniorengeburtstagskaffee

Der Seniorengeburtstagskaffee für das
2. Halbjahr 2010 findet am Mittwoch, den 26.
Januar 2011 um 14.30 Uhr im Gemein-
dehaus in Grafenwöhr statt. Herzlich eingela-
den sind alle Geburtstagskinder mit Partner
der Monate Juli bis Dezember ab 65 Jahren.
Falls Sie eine Fahrmöglichkeit brauchen,
bitte im Pfarramt melden (Tel. 22 18).

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Moderate Erhöhung der Grundsteuerhebesätze notwendig

Mit der Hebesatz-Satzung vom 06.12.2010 wurden die Hebesätze für die Grundsteuer A (landwirtschaftliche Grundstücke) und für die Grundsteuer B (alle übrigen Grundstücke) erstmals seit Jahren wieder angepasst. Der Hebesatz für die Gewerbesteuer bleibt nun schon im sechsten Jahr unverändert bei 330%.

Der Hebesatz der Grundsteuer A wird um 10 Prozentpunkte von 370% auf 380% erhöht. Die rechnerische Erhöhung liegt damit bei 2,70%.

Der Hebesatz der Grundsteuer B wird um 20 Prozentpunkte von 310% auf 330% erhöht. Rechnerisch ergibt dies eine Erhöhung um 6,45%. Wie maßvoll die Erhöhung ausfällt wird deutlich, wenn man bedenkt, dass die letzte Erhöhung im Jahr 2002 stattfand und damit schon 9 Jahre zurückliegt. Bei der Entscheidung über die Festsetzung über die neuen Hebesätze hat die Stadt neben der Notwendigkeit der Einnahmebeschaffung auch andere Kriterien zu beachten. So lag man mit dem bisherigen Hebesatz bereits unter dem Bayerischen Landesdurchschnitt. Dies kann z.B. zu Nachteilen im Rahmen des Finanzausgleichs oder bei der Gewährung von Zuwendungen führen.

Folgendes Praxisbeispiel soll die erhöhte Belastung anhand eines Einfamilienhauses neueren Baujahrs darstellen:

Die Steuerbelastung liegt bei einem solchen Haus mit durchschnittlicher Größe und Ausstattung bei jährlich ca. 140 €. Durch die Erhöhung der Grundsteuer B von 310% auf 330% erhöht sich die jährliche Steuerbelastung um 9,03 € auf 149,03 €. Da die Grundsteuer grundsätzlich vierteljährlich fällig wird, liegt die Erhöhung quartalsbezogen bei unter 2,50 €! Alle Grundstückseigentümer erhalten Anfang Januar die neuen Grundsteuerbescheide zugestellt, aus denen dann die tatsächlichen Beträge entnommen werden können.

Die Stadt bittet um Ihr Verständnis für diese maßvolle Anpassung, die für die Erfüllung der kommunalen Aufgaben ohne Alternative ist.

STADT GRAFENWÖHR
Helmuth Wächter
Erster Bürgermeister

Satzung über die Festsetzung der Realsteuer-Hebesätze der Stadt Grafenwöhr (Hebesatzsatzung)

für das Haushaltsjahr 2011

Die Stadt Grafenwöhr erlässt aufgrund der Art. 22 Abs. 2, Art. 23 ff. der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern, Art. 18 des Bayer. Kommunalabgabengesetzes in Verbindung mit § 25 Abs. 1 und 2 des Grundsteuergesetzes und § 16 Abs. 1 und 2 des

Gewerbsteuergesetzes folgende Satzung:

§ 1

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 380 v.H.

b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 330 v.H.

2. Gewerbesteuer 330 v.H.

§ 2

Diese Satzung tritt am 01.01.2011 in Kraft.

Grafenwöhr, den 18.11.2010
STADT GRAFENWÖHR

Helmuth Wächter
Erster Bürgermeister

Änderung der Hundesteuersatzung – mehr Sicherheit für Grafenwöhrer Bürger

Bereits in der November-Ausgabe des Stadtanzeigers wurde auf die Bekanntmachung einer Änderung der Hundesteuersatzung hingewiesen. Von dieser Änderung sind inhaltlich nur die Kampfhunde gemäß § 1 Absatz 2 der Verordnung über Hunde mit gesteigerter Aggressivität und Gefährlichkeit betroffen, für die nun immer – auch bei Vorlage eines sog. Negativzeugnisses – die Kampfhundesteuer von 700,- jährlich festgesetzt wird. Es handelt sich dabei um folgende Rassen:

- Alano
- American Bulldog
- Bullmastiff
- Bullterrier
- Cane Corso
- Dog Argentino
- Dogue de Bordeaux
- Fila Brasileiro
- Mastiff
- Mastin Espanol
- Mastino Napoletano
- Perrode Presa Canario (Dogo Canario)
- Perrode Presa Mallorquin
- Rottweiler

Betroffen sind auch Kreuzungen dieser Rassen untereinander oder Kreuzungen mit anderen Hunderassen, auch denjenigen Rassen, die nicht unter die Kampfhunde-eigenschaft fallen.

Die Stadt weist mit dieser Bekanntmachung nochmals ausdrücklich darauf hin, dass gem. § 11 Absatz 1 der Hundesteuersatzung die Hundehalter ihrer Anzeigepflicht nachkommen müssen. Die Anzeigepflicht bezieht sich nicht nur auf den Tatbestand der Hundehaltung, sondern auch auf die Mitteilung über die vorhandenen Hunderassen. Dies ist wichtig, um die Kampfhunde-eigenschaft in der Steuerfestsetzung zu berücksichtigen oder auszuschließen. Die Anmeldung der Hunde kann in der Stadt-

kämmerei, Marktplatz 24, entgegengenommen werden. (Kontakt: Tel. 0 96 41/92 20-41, Email: ekeck@grafenwoehr.bayern.de .

Durch die Festsetzung der Kampfhundesteuer soll u.a. der Bestand an Kampfhunden in Grafenwöhr minimiert und so ein Beitrag zu mehr Sicherheit für die Bevölkerung geleistet werden.

Nicht vergessen!

650 Jahre Stadt Grafenwöhr - Mega-Silvesterparty am Marktplatz!

Lassen Sie sich dieses Ereignis nicht entgehen - Silvester in Grafenwöhr!

Der gesamte Marktplatz wird zur Party-meile. Beginn: 22.00 Uhr mit DJ Mini.

Für Speisen und Getränke sorgen die anliegenden Gaststätten.

Die Stadt verschenkt 650 Gläser Sekt mit dem eingravierten Logo des Jubiläumsjahres. Böllerschüsse, Feuersäulen und eine Feuerschrift am Rathaus eröffnen das Jubiläumsjahr.

Kommen Sie und feiern Sie mit!

Der Eintritt für diese Party der Superlative ist anlässlich des Jubiläumsjahres frei!

Sprechtage des Notars Dr. Carl Michael Niemeyer

im Rathaus in Grafenwöhr, 2. Stock (Fraktionszimmer) jeweils nachmittags in der Zeit von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr:

Mittwoch, den 29. Dezember 2010

Mittwoch, den 12. Januar 2011

Mittwoch, den 26. Januar 2011

Um vorherige Terminvereinbarung unter Tel: 09645-8061 wird gebeten.

Müllabfuhrtermine:

Montag, 20.12.2010 - Hausmüllabfuhr und Blaue Tonne Fa. Bergler

Mittwoch, 22.12.2010 - Blaue Tonne Fa. Kraus

Montag, 03.01.2011 - Hausmüllabfuhr

Mittwoch, 12.01.2011 - Abfuhr „gelber Sack“

Montag, 17.01.2011 - Hausmüllabfuhr

Donnerstag, 20.01.2011 - Blaue Tonne Fa. Kraus

Montag, 24.01.2011 - Blaue Tonne Fa. Bergler

Montag, 31.01.2011 - Hausmüllabfuhr

Die Müllgefäße sind jeweils ab 06.00 Uhr bereitzustellen.

Grüncontainer:

Die Grüncontainer sind während der Wintermonate geschlossen.



Vielfältige Aktionen zum Erhalt der Logistikeinheit in Grafenwöhr

Ende November haben bei nasskaltem Wetter Beschäftigte der Logistik- und Transporteinheit ‚HNLFOA‘ der US-Streitkräfte in Grafenwöhr mit Flugblättern vor dem Tor 6 zur Solidarität und Unterstützung aufgerufen.

„We want to stay!“ – kein Abzug der Arbeitsplätze nach Kaiserslautern!

Die US-Army beabsichtigt, im nächsten Jahr 135 zivile Arbeitsplätze nach Rheinland-Pfalz zu verlegen, informierten Herbert Albersdorfer und Wolfgang Dagner von der Betriebsvertretung (BV).

Unterstützt wurde die ver.di-Aktion durch die örtlichen Mandatsträger MdL Petra Dettenhöfer, MdL Tobias Reiss, Landrat Simon Wittmann, Bgm. Speinshart Albert Nickl (alle CSU) sowie Bgm. Grafenwöhr Helmuth Wächter (SPD).

Anlässlich des Advent-Marktes in Grafenwöhr Anfang Dezember begann der Start einer Unterschriftenaktion – hier baten die Beschäftigten die Bevölkerung um ihre Unterstützung und Solidarität. Alleine an diesem Tag wurden über 600 Unterschriften gesammelt.

Durch Rationalisierung und Umstrukturierung stehen immer weniger deutsche Arbeitsplätze im Lager zur Verfügung. Diese negative Entwicklung kann man seit über einem Jahrzehnt verfolgen.

1998 wurde der Wachdienst aufgelöst und vertraglich. Im Jahre 2001 war die Dienststelle Signal Bataillon an der Reihe, wo versucht wurde unter dem Vorwand „fehlende Security Clearance“ Deutsche aus ihren Jobs zu verdrängen. 2009 kam bei RCO/Contracting ein Stellenabbau, wobei deutsche Mitarbeiter durch Soldaten und amerikanische Zivilisten ersetzt wurden. Neustes Beispiel - die Betanker des Militärflughafen in Grafenwöhr sowie des Benzin- und Öllagers. „Diese Stellen wurden abgebaut bzw. vertraglich. 2011 sind wir, die Dienststelle HNLFOA, die Nächsten! Dies ist ein schleichernder Abbau der deutschen Stellen!“, verdeutlichte Herbert Albersdorfer.

ver.di-Sekretär Karlheinz Winter bezeichnet diese Personalpolitik als „Flucht aus dem geltenden Tarifvertrag!“

Das frühere Verhältnis 70:30 Deutsche/Amerikaner beläuft sich zwischenzeitlich auf 60:40. Eine Umwandlung von Arbeitsstellen, welche von ortsansässigen Zivilbeschäftigten (LN's) besetzt sind, ist nicht akzeptabel. Zum einen ist unsere Wirtschaft als Grenzland benachteiligt und zum anderen können

sich wegen der Größe des Truppenübungsplatzes (226km²) keine neuen Firmen oder Investoren ansiedeln, befürchten die ver.dianer.

Dagner und Albersdorfer dankten für die Unterstützung und Solidarität im Namen ihrer BV-KollegInnen auch Klaus Lehl, Karl Raps,

Max Weichs, Iris Montemayor ebenso wie dem ehem. Ver.di-Geschäftsführer Manfred Haberzeth und Hans Dagner vom ver.di-Seniorenausschuss.

Der Wunsch der betroffenen Beschäftigten an die zuständigen US-Stellen lautet: „Let it be!!! Let us stay in Graf!“

Nikolaus in eisiger Nacht



Eine schöne Tradition ist die Nikolausfeier in Gmünd, die alljährlich in Zusammenarbeit verschiedener Gruppen für die Bewohner gestaltet wird. Bereits der Abendgottesdienst wurde von Kindern und Jugendlichen gestaltet. Am Haus der Vereine warteten die Mitglieder der KLJB mit Kinderpunsch, Glühwein und Gebäck. Weihnachtliches Flair zauberte ein loderndes und wärmendes Feuer. Unter der Leitung von Belinda Fussi spielten Emilie Arnold, Lea Hofmann und Nicole Fussi mit ihren Blockflöten Weihnachtslieder. Das Gedicht vom Wald-Nikolaus trug Annalena Stobitzer gekonnt vor. Milena Wegmann, die erst seit kurzem Saxophon spielt, überraschte die zahlreich

anwesenden Gmünder mit einem „Jingle bells“- Solo. Richtig in Bewegung kam das Publikum bei dem Blockflötenstück „Santa Claus is coming in town“.

Das war das Startsignal für den Nikolaus (Wolfgang Pappenberger), der zusammen mit dem Krampus (Bastian Specht) die Kinder überraschte. Nach ein paar mahnenden Worten verteilte er an die Kinder Süßigkeiten, die von der Freiwilligen Feuerwehr Gmünd spendiert wurden.

Am wärmenden Feuer klang die Feier gemütlich aus. Es war schön zu sehen, wie gut die Zusammenarbeit der verschiedenen Vereine des Dorfes funktioniert.

Wir danken allen unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen, wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr

Für Silvester empfehlen wir zartes Fonduefleisch

Fest ohne Stress
Wir schlachten selbst und wursten frisch

Georg Specht
92655 Grafenwöhr
Marktplatz 2
Telefon 0 96 41 / 22 34
Fax 0 96 41 / 22 64

Ihr Partyservice
Metzgerei Specht



92655 Grafenwöhr
09641 - 1297

Neue Amberger Straße 59
www.radsport-brunner.de
www.oberpfalzrad.de

AUF ZUM WEIHNACHTSBAZAR

Auslaufmodelle **EISKALT** reduziert
Weihnachtsgutscheine mit 20% Rabatt

Unseren verehrten Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein FROHES FEST, sowie ein gesundes NEUES JAHR 2011

Kalender Grafenwöhr 2011

„650 Jahre Stadt Grafenwöhr“ - diesem Thema ist der Veranstaltungskalender „Grafenwöhr 2011“ gewidmet. Die Bilder und Postkarten auf den jeweiligen Monatsblättern gehen auf rund 100 Jahre Stadtgeschichte ein. Neben den Terminen der Vereine und Verbände sind auch die Veranstaltungen im Jubiläumsjahr vermerkt.

Zum 18. Mal geben CSU, Frauenunion und Junge Union das begehrte Nachschlagewerk, als besonderen Service für die Bürger und Bürgerinnen von Grafenwöhr heraus. Im Kalendarium sind die Termine von Müllabfuhr, Gelbem Sack, den verschiedenen Sammlungen wie auch die Abfuhr der blauen Tonne durch die unterschiedlichen Unternehmen ersichtlich. Einen Dank richten CSU-Ortsvorsitzender Gerald Morgenstern, FU-Vorsitzende Monika Placzek und JU-Chef Christoph Amtmann an die Inserenten, die durch ihre Anzeigen die Herausgabe des Kalenders mitfinanzieren. Ein erheblicher Teil der Herstellungskosten wird von CSU, FU und JU getragen, um eine kostenlose Verteilung an alle Haushalte möglich machen. Noch vor dem Weihnachtsfest wird das begehrte Werk an alle Haushalte in den Ortsteilen und im Stadtgebiet verteilt. Die Stadträte Josef Neubauer und Thomas Mayer organisieren das Aus-



Grafenwöhr 2011
"650 Jahre Stadt Grafenwöhr"

Ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes, glückliches Jahr 2011

wünschen Ihnen:
CSU - FU - JU Grafenwöhr

<i>Gerald Morgenstern</i> CSU-Ortsvorsitzender	<i>Monika Placzek</i> FU-Vorsitzende	<i>Christoph Amtmann</i> JU-Chef
Ihre CSU in der Region		
<i>Albert Raffrecht</i> Landtagsabgeordneter	<i>Simon Willmann</i> Landrat	<i>Tobias Reif</i> Landtagsabgeordneter
<i>Oliver Tollenhoffer</i> Landtagsabgeordneter	<i>Albert Nisch</i> Kreisfraktionsleiter	<i>Frank Dutz</i> Bezirksrat

tragen. Erst nach dem Fest liegen, um Doppelbeschickungen zu vermeiden, weitere Exemplare dann bei den verschiedenen Inserenten auf. Der Kalender übermittelt auch die Weihnachts- und Neujahrsgrüße der Unions-Verantwortlichen sowie der CSU-Mandatsträger aus der Region.

Besuchen Sie uns im Internet
www.promprint.de

*Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr*

- Besticken
- Beflocken
- Siebdruck
- Flexdruck
- Fotodruck
- Offsetdruck
- Transferdruck
- Plotterbeschriftung

Handtücher
Jacken - Sweat-Shirts
Caps



Promotion & Print

Telefon 0 96 41 / 86 63
Fax 0 96 41 / 9 17 15
Mobil 0162/9455882
eMail info@promprint.de

Inh. Tanja Hutzler
92655 Grafenwöhr



Richard-Wagner-Str. 1 · 92655 Grafenwöhr
Telefon 0 96 41 / 4 32 · Telefax 0 96 41 / 32 90
eMail info@druckerei-hutzler.de



*Wir möchten Ihnen allen, insbesondere aber
unseren treuen Kunden ein herzliches Dankeschön
sagen für das abgelaufene Jahr.
Wünschen dürfen wir hiermit auch allen
schöne und erholsame Weihnachten und
ein gesundes Neues Jahr 2011!*

Frohe Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr wünscht allen
Kunden, Freunden und Bekannten



Heidi's Blumenboutique

Neue Amberger Str. 5 · 92655 Grafenwöhr · Telefon 2338

Mittelschule Grafenwöhr

Einladung

Der Elternbeirat und die Schulleitung der Mittelschule Grafenwöhr laden im Rahmen einer Erwachsenenbildungsveranstaltung zu einem öffentlichen Elternabend ein.

Es spricht von der Katholischen Elternschaft am 18.01.2011 um 19:30 Uhr: Frau Monika Endres –Dechant, Diplom – Theologin.

Thema: „Müssen wir Kindern jeden Wunsch erfüllen?“

Veranstaltungsort: Aula der Mittelschule Grafenwöhr.

Eingeladen sind auch Eltern und Familienangehörige deren Kinder nicht an der Mittelschule Grafenwöhr sind. Der Eintritt ist frei.

CSU-FU-JU

Grafenwöhr

Jahresfeier von CSU, FU und JU

Mit einer Jahresfeier wollen CSU, Frauunion und Junge Union auf das Jahr 2010 zurückblicken und gleichzeitig eine Vorschau auf das kommende Jahr geben. Treffpunkt ist am Sonntag, 2. Januar 2011 um 17 Uhr an der Lourdesgrotte auf dem Annaberg. Anschließend gegen 18 Uhr sind die Mitglieder von CSU, FU und JU, ihre Angehörigen und Gäste ins evangelische Gemeindehaus zu einem gemeinsamen Essen und zum gemütlichen Beisammensein eingeladen. Es werden Bilder des vergangenen Jahres gezeigt. Anmeldung ist bei stellv. Ortsvorsitzenden Hermi Klug Telefon 09641/923483 oder per E-Mail bei der Vorstandschaft erforderlich.

Allen meinen Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten



EIN FROHES WEIHNACHTSFEST
und ein GLÜCKLICHES NEUES JAHR

Getränke Meißner

Öffnungszeiten: Mo. - Do.	8 - 12 Uhr	Holzbriketts	10 kg	2,- €
Fr.	8 - 18 Uhr	Braunkohlebriketts	10 kg	2,40 €
Sa.	9 - 13 Uhr	Pellets	15 kg	3,55 €

Grafenwöhr - Rosenhofer Straße 18 - Telefon 457

*Ein Danke
all' unseren Kunden
für das entgegengebrachte
Vertrauen.
Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes,
neues Jahr.*

Malerbetrieb Frank Günther

Malermeister

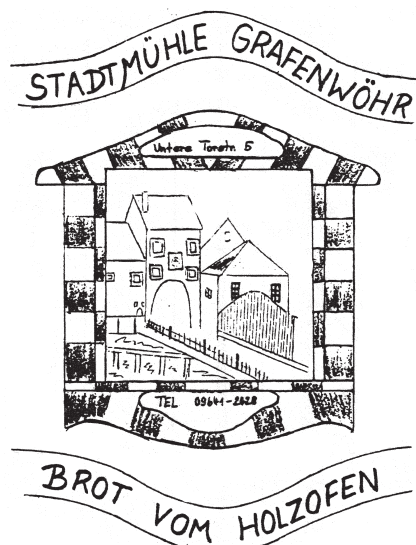
Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten

92655 Grafenwöhr • Felsleite 24

Tel. 09641 / 93 19 56 • Fax 09641 / 93 19 57

Mobil 0160 / 7 21 12 95

*Wir
wünschen allen
unseren Kunden,
Geschäftsfreunden,
Nachbarn und
Bekanntem ein frohes
Weihnachtsfest
und ein gesegnetes
Neues Jahr.*



Wir backen für Sie:

- Bauernbrot aus eigener Sauerteigführung
- Dinkelbrot mit ganzen Körnern und den typischen Hildegard-Gewürzen
- Zwiebelkuchen

Alles aus Rohstoffen in anerkannter **Demeter**-Qualität.

Umfangreiches Programm am 3. Adventssonntag

Weihnachtliche Musik und Sketche sorgen für kurzweiligen Nachmittag



Der Männergesangsverein und Gemischte Chor aus Grafenwöhr unter der Leitung von Bernhard Greiner erfreute auch in diesem Jahr wieder die Bewohner des Seniorenheims Hammergmünd mit ihren Vorträgen. Mit unter die Sänger gemischt hat sich auch der Kreisgeschäftsführer des BRK Franz Rath (vordere Reihe, 2. v. re.).



Ein abwechslungsreiches Programm verfolgten die Bewohner, dass ihnen neben Kaffee und Gebäck „serviert“ wurde. Nach einem besinnlichen Teil spielte die BRK-Bereitschaft Vohenstrauß noch heitere weihnachtliche Sketche

Festlich geschmückt waren die Tische im Speisesaal des BRK-Seniorenwohnheims Hammergmünd. Denn es ist seit langen Jahren eine schöne Tradition, dass der Männergesangsverein Grafenwöhr, seit kurzem zusammen mit dem Gemischten Chor unter der Leitung von Bernhard Greiner, die Bewohner und Personal des Hauses am 3. Adventssonntag mit ihren Darbietungen überrascht. Zu diesem Anlass war der Speisesaal natürlich voll besetzt. Auch Bürgermeister Helmuth Wächter, Vertreter des Stadtrats und der Parteien und natürlich der Kreisgeschäftsführer des BRK, Franz Rath gehörten ebenso zu den Gästen. Franz Rath ließ es sich nicht nehmen, ebenfalls zu den Noten zu greifen und im Chor kräftig mitzusingen.

In seiner Ansprache lobte Bürgermeister Wächter den guten Geist, der hier im Hause herrscht.

Seinen besonderen Dank richtete er an den beliebten Heimleiter Wolfgang Jodlbauer und das gesamte Personal des Hauses, dass sich um das Wohl der älteren Mitbürger Grafenwöhrs sorgt. Umso mehr freute er sich, dass er dem Heimleiter für die gute Arbeit im Hause Spenden von Seiten der Stadt Grafenwöhr und auch als Vertreter des Deutsch-Amerikanischen Gemeinsamen Ausschusses überreichen durfte. Mit besten Wünschen für die Feiertage und das Gelingen den kommenden Jahres beschloss er seine Ansprache.

„Mit den Engeln soll ich singen“ und „Wir wünschen euch Frohe Weihnacht“ gaben die Sängerinnen und Sänger der Chöre anschließend zu Besten. Den Wünschen schloss sich Gerald Mogenstern, Fraktionsvorsitzender und Vorsitzender der CSU Grafenwöhr an. Neben einer Spende für das Pflegepersonal und Haus überreichte er an Wolfgang Jodlbauer ein Buch über den Truppenübungsplatz Grafenwöhr für die hauseigene Bücherei. Die stellvertretende

Vorsitzende des SPD-Ortsvereins Grafenwöhr, Katharina Urbas, freute sich besonders über die Einladung zur Weihnachtsfeier. Sie hatte neben Dankensworten noch viele gute Wünsche: besinnliche Feiertage, Glück und Gesundheit, dabei. Zudem freute sie sich, dem Heimleiter einen Scheck zur Verwendung für die Bewohner, überreichen zu dürfen. „OH du fröhliche“ erklang vom Chor. Günther Hohn bedankte sich im Namen der Chöre für die Einladung und betonte, dass es schon eine Tradition ist, dass der Männergesangsverein, seit kurzem zusammen mit dem gemischten Chor, die Senioren auf die Weihnachtszeit einstimmt. Anschließend trug er ein weihnachtliches Gedicht vor und die Sängerinnen und Sänger überreichten dem Heimleiter als Geschenk ein schönes Weihnachtsgesteck. Mit weiteren traditionellen Weihnachtsliedern verabschiedete sich der Chor.

Präsente für die Seniorinnen und Senioren überreichten die Frauen des SPD Ortsvereins an die Heimbewohner. Doch damit war die Feier noch nicht zu Ende. Die Bereitschaft des Bayerischen Roten Kreuzes aus Vohenstrauß, sorgte mit zwei Sketchen für Schmunzeln und den ein oder anderen



Bürgermeister Helmuth Wächter überreichte im Rahmen der Adventsfeier im Seniorenheim Hammergmünd jeweils eine Spende von Seiten der Stadt und des Deutsch-Amerikanischen Gemeinsamen Ausschusses an Heimleiter Wolfgang Jodlbauer.

Lacher. „Ein Münchner im Himmel“, hieß das erste Stück. Aus der Feder von Toni Laurer stammte der Sketch „Christmette“ der ebenfalls für große Erheiterung sorgte, aber auch zum Nachdenken anregte. Gemütlich klang die Feier aus.



Meinen verehrten Kunden, Freunden und Bekannten
von Grafenwöhr und Umgebung
ein gesegnetes Weihnachtsfest und
ein glückliches, gesundes neues Jahr.



KFZ-Meisterbetrieb
Hans Jürgen Trummer
Autohandel - Reparatur - Ersatzteile
Schulstr. 28 - 92655 Grafenwöhr - Tel. 3812 - Fax 2364
Vom 24.12. 2010 bis einschl. 09.01.2011 geschlossen.

Ein Danke allen Kunden, Freunden und Bekannten für das erwiesene Vertrauen.



Ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr
wünscht

Für Silvester
Auswahl an
Kleinf Feuerwerk,
Scherzartikeln
und Feuerwerkskörper



GRAD
Spielen | Schreiben,
Schenken

Obere Torstraße 5 · Telefon 2332

**Freiwillige
Feuerwehr
Gmünd**



**Jahreshauptversammlung
2011**

Die Freiwillige Feuerwehr Gmünd lädt hiermit ihre Mitglieder für den **Dreikönigstag, Mittwoch, 6. Januar 2011**, zur Jahreshauptversammlung in das Haus der Vereine nach Gmünd ein. Beginn ist um 14.00 Uhr. Vorstandschafft und Aktivenführung sollen in Uniform erscheinen.

Vorgesehene Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Verlesung des Protokolls der JHV 2010
4. Jahresberichte von Vereins-, Aktiven- und Jugendführung
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschafft
7. Ehrung langjähriger Mitglieder
8. Grußworte
9. Wünsche und Anträge
10. Ausblick und Schlusswort

Am 6. Januar 2011 findet um 09.00 Uhr in der Kirche von Gmünd der Gedenkgottesdienst zu Ehren aller verstorbenen Mitglieder der FFW Gmünd statt. Dabei ist die gesamte Bevölkerung herzlichst willkommen.

gez. Herbert Dobmann
1. Vorsitzender

Meinen verehrten Kunden, allen Freunden und Bekannten
wünsche ich ein
FROHES WEIHNACHTSFEST und EIN GLÜCKLICHES 2011

Stefan Farago

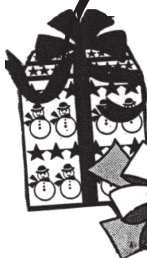
Taxiunternehmen - Grafenwöhr

Telefon 39 59 - Autotelefon 0171/3 40 64 88
NEU: Flughafentransfer bis 6 Personen und Kleinumzüge

Ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes und glückliches Jahr 2011
wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

ARNO PANGERL
SANITÄR-HEIZUNG-SPENGLEREI

92655 Grafenwöhr, Kiefernweg 10
Tel. 09641-3324 oder 0172-8809703



*Allen Kunden und Freunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr*



Zertifikats-Registrier-Nr.: 3502 0501
DIN EN ISO 9001



U
Überwachungs-
gemeinschaft
Textilverreinigung



Nicklas

reinigt+
wäscht

Tel. 09641/1051 - 1052 - Fax 09641/1053
Postfach 1146 - 92655 Grafenwöhr
eMail: info@nicklas.de · Internet: www.nicklas.de



„Bratwerscht“ und Symphoniker

Ein absolutes Highlight für Familien bieten jedes Jahr in der Vorweihnachtszeit die Nürnberger Symphoniker in Verbindung mit Ballett oder Theater. Auch in diesem Jahr konnte die Interessengemeinschaft Kinderkultur-Projekt 50 Karten für die wenigen Vorstellungen ergattern. In diesem Jahr spielten zu der musikalischen Umrahmung der Symphoniker die Akteure des preisgekrönten Kindertheaterhauses „Pfütze“ das beliebte Kinderstück „Petterson, Findus und der Hahn“. Mit viel Witz und Charme zogen die Schauspieler ihr Publikum in den Bann. Mit nur drei Schauspielern, die immer wieder in verschiedene Rollen schlüpften, wurde das ganze Stück zu virtuoser Musik gespielt.

Vor der Aufführung stand noch ein Besuch der Nürnberger Kinderweihnacht auf dem Plan, was sich an einem Samstag im Advent als wahres Abenteuer erwies. Schon der Weg vom Busparkplatz zum Weihnachtsmarkt war eine echte Herausforderung. Doch die Kinder erwarteten viele schöne Angebote. Sie konnten die eine oder andere Runde auf dem nostalgischen Kinderkarussell drehen, mit einer Eisenbahn fahren oder sich sogar mit einem kleinen Kinder-Riesenrad in die Lüfte bewegen. Es gab die Möglichkeit im Lebkuchenhaus sich als Lebkuchenbäcker zu betätigen, Kerzen mit flüssigem Wachs zu färben oder ein Essbrettchen zu gestalten.



Einige Grafenwöhrer Familien stürzten sich ins Nürnberger Weihnachtsgetümmel. Krönender Abschluss der Fahrt war der Besuch des Theaters „Pfütze“ mit den Nürnberger Symphonikern, die Petterson und Findus“ auf die Bühne brachten.

ten. So hat das eine oder andere Kind ein Weihnachtsgeschenk für Oma oder Opa mit nach Hause gebracht. Wenn bei all den Aktionen ein Hunger aufkam, oder die Kälte

unerbittlich wurde, konnten sich die Oberpfälzer bei „3nürnberger im Weggla“ und Glühwein oder Früchtepunsch stärken.



AH-Fußballer der Sportvereinigung TuS/DJK Grafenwöhr haben kaum etwas verlernt

Stefan Ott und Hans Danninger ließen das Jahr bei der Saisonabschlussfeier nochmals Revue passieren

Die Verantwortlichen der AH-Abteilung der Sportvereinigung TuS/DJK Grafenwöhr ließen bei ihrer traditionellen Saisonabschlussfeier die zurückliegenden Monate nochmals Revue passieren. Dabei servierten die Betreuer Hans Danninger und Stefan Ott ihren Mannschaftskollegen ein detailliertes Zahlenwerk, aus dem schnell ersichtlich wurde, dass auf sportlicher Ebene die „alt gedienten“ von ihrem Handwerk noch nicht viel eingebüßt haben. Als erfreulich werteten die Verantwortlichen auch den guten Trainingsbesuch, diene

doch dieser nicht nur dafür, sich konditionell wie auch spielerisch auf einem gewissen Niveau zu halten und etwaige Verletzungen vorzubeugen, sondern auch den ohnehin guten Mannschaftsgeist zu pflegen und nachhaltig zu intensivieren.

Die Liste der meisten Trainingsbesuche führt Johannes Böhm mit 16 Einheiten an, gefolgt von einem Dreigestirn mit Peter Wächter, Hans Mößbauer und Uwe Krieg, die immerhin zwölf Mal anwesend waren. Höhepunkt des Spieljahres 2010 war das Ü-40 Turnier mit 13 Mannschaften auf eigener Anlage. Hier erreichte der SV TuS/DJK einen dritten Platz. Für Jubelgesänge sorgte der Sieg beim Vierstädterturnier, bei dem die Sportvereinigung als ungeschlagener Sieger hervorging und ihren Titel aus dem Vorjahr verteidigen konnte. Die Betreuer dankten an dieser Stelle allen Helfern, die für die Durchführung der beiden Turniere auf dem SV-Gelände verantwortlich zeichneten. Weitere gute Platzierungen gab es beim Turnier der SpVgg Weiden mit dem 2. Platz. Dabei stellte der SV zugleich den besten Torwart. Mit einem dritten Rang trat man die Heimreise aus Auerbach an. Ihr Zielrohr bei den Turnieren am besten justiert hatte Roland Schreglmann mit elf Treffern, gefolgt von Stefan Ott (8), Uwe Krieg (6) und Harald Reiß (5).

Die AH-Fußballer des SV TuS/DJK Grafenwöhr suchten aber nicht nur bei den Turnie-

ren die sportliche Herausforderung. Parallel trugen sie zwölf Freundschaftsspiele aus. Und auch hier fiel die Bilanz positiv aus. Sieben Spiele gewann das Team, zwei Vergleiche endeten unentschieden und bei nur drei Begegnungen hatten die Gegner das bessere Ende für sich. Das Torverhältnis von 51:26-Toren lässt darauf schließen, dass taktische Zwänge eher ein Fremdwort waren und den Zuschauern Unterhaltung pur angeboten wurde. Glücklicherweise können sich Stefan Ott und Hans Danninger darüber schätzen, über eine offensichtlich nie versiegende Quelle an Spielern zu verfügen, kamen doch 35 Spieler zum Einsatz. Die meisten Spielzeiten hatten Stefan Ott (16), Johannes Böhm (15), Peter Wächter (13) und Christian Richter (12). Die interne Torschützenliste führt Peter Wächter (10) vor Stefan Ott und Josef Fricker (je 8), Uwe Krieg und Harald Reiß (je 5) an.

Mit einem Ausblick auf die Saison 2011 beendeten Stefan Ott und Hans Danninger den sportlichen Streifzug durch das Jahr 2010. Insgesamt 18 Freundschaftsspiele seien bereits vereinbart. Weiterhin wird der SV TuS/DJK beim Vierstädterturnier am 9. Juli 2011 in Schwarzenbach und am 21. August 2011 beim Turnier in Weiden am Start sein. Höhepunkt im nächsten Jahr ist der Ü-40 Cup am 25. Juni 2011 in Grafenwöhr.

„Diese Musik ist fast noch schöner, als früher in der Micky-Bar“



Die „Christmas-Singers“ mit Heiner Pöhl an der Gitarre und Daniel Bär am E-Piano bereiteten den Senioren, Besuchern und Personal des Seniorenheims St. Sebastian einen besinnlich-beschwingten weihnachtlichen Nachmittag.



An wunderschön dekorierten Tischen servierte Pflege- und Küchenpersonal Kaffee, Glühwein und Gebäck zur stimmungsvollen weihnachtlichen Musik von den „Christmas-Singers“. Die Senioren und Besucher ließen sich von den Rythmen anstecken.

Richtig in Schwung kamen die Bewohner und Besucher des Seniorenwohnheims St. Sebastian bei der diesjährigen Weihnachtsfeier der SPD-Frauen. Zu einer Boogie-Woogie-Version des Weihnachtslieds „Feliz Navidad“ legte ein Senior mit einer Besucherin sogar eine flotte Sohle aufs Parkett.

Gleich zu Beginn der Feier begrüßte die stellvertretende Pflegedienstleitung Manuela Lindig alle Anwesenden. Viele Grüße und beste Wünsche überbrachte auch Katharina Urbas, stellvertretende Vorsitzende des SPD-Ortsvereins Grafenwöhr, an alle Bewohner, Angehörige, das Pflegepersonal und auch Bürgermeister Helmuth Wächter. Auf den sehr schön geschmückten Tischen standen Lebkuchen, Stollen und Plätzchen bereit. Mitarbeiter aus der Küche und Pflegepersonal servierte dazu Kaffee oder Glühwein.

Um die passende musikalische Unterma- lung bemühten sich auch in diesem Jahr wieder die SPD-Frauen. Das Vokal-Sextett bestehend aus Alexandra Adam, Silke Hus-

slik, Sigrid Pohlhaus, Tatjana Eheim, Renate Putz und Ulrike Kummer, die auch Trompeten-Einlagen gab, begeisterte die Zuhörer. Rhythmische Unterstützung bekamen die Damen von dem allseits bekannten Gitari- sten Heiner Pöhl, der zusammen mit dem brillanten E-Pianisten Daniel Bär für den nötigen Groove sorgte.

Zuerst allerdings ging es ruhig und besinn- lich mit traditionellen Weihnachtsliedern, wie „Es wird scho glei dumpa“, „Alle Jahre wieder“, „Leise rieselt der Schnee“ und „Stille Nacht“ los.

Die Anwesenden stimmten in die bekannten Weisen mit ein, und waren zum Teil sogar zu Tränen gerührt.

Richtig in ihr Element kamen die „Christ- mas-Singers“, als sie mit Gospels und rhyth- mischen Weihnachtsliedern loslegten. „Der Heiland ist geboren“, „Glory to the new born child“, „Santa Claus is coming in town“, und weitere Lieder wurden zum Besten gegeben

Unermüdlich wurde zu der herausragen-

den Unterstützung von Heiner Pöhl an der Gitarre und dem jungen E-Pianisten Daniel Bär, der das ein oder andere Mal virtuos einen Boogie-Woogie-Sound zauberte, gesungen. Das Publikum sang, klatschte und wippte mit. Das einstündige Weih- nachtskonzert begeisterte Bewohner Ange- hörige und Personal gleichermaßen. Einer der Senioren meinte sogar augenzwin- kernd: „Die Musik ist fast noch schöner, als früher in der Micky-Bar. Da kann ich einfach nicht still sitzen.“

SPD-Vorsitzender Klaus Beier bedankte sich bei den Musikern für die wundervolle Gestaltung des Nachmittags. Anschließend verteilten die SPD-Frauen Christine Wäch- ter, Brigitte Vlasek, Waltraud Krieger, Kathi Urbas und Bärbel Lorenz Präsente an alle Heimbewohner. Sie führten noch das ein oder andere Gespräch und versprachen, auch im nächsten Jahr wieder zur Weih- nachtsfeier zu kommen.

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr.

- Fußböden
- Einbaumöbel
- Innentüren
- Fenster und Haustüren
- Glaserarbeiten



SCHREINEREI
Moeller

Im Gewerbepark 25
92655 Grafenwöhr
Tel. 09641/ 36 62
Fax 92 51 62
Mobil 0171/ 58 70 25 6



Tobias Bauer

Praxis für Physiotherapie und Massage

*Allen Patienten, Freunden und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr.*

Geschenkgutscheine jederzeit erhältlich

Am Schönberg 24
92655 Grafenwöhr

Telefon: 0 96 41 / 92 60 920
Telefax: 0 96 41 / 92 60 922

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo/Mi/Do von 8:30 - 19:00 Uhr
Di/Fr von 8:30 - 14:00 Uhr

und nach Vereinbarung

- KRANKGYMNASTIK ➤ MANUELLE THERAPIE ➤ MASSAGE
- CRANIOSACRALE THERAPIE ➤ MANUELLE LYMPHDRAINAGE
- WÄRME- UND KÄLTETHERAPIE ➤ ELEKTROTHERAPIE / ULTRASCHALL
- SCHLINGENTISCH ➤ SPORTPHYSIOTHERAPIE
- KIEFERGELENKSBEHANDLUNG ➤ HAUSBESUCHE

Weihnachtliches Flair, aber bitterkalt

Glühwein, Weihnachtsmusik und Karussell-Fahrten luden zum Adventmarkt ein

Nachdem am Vormittag die Besucherzahl eher gering war, gab es am Nachmittag fast kein Durchkommen mehr. Trotz bitterkalter Temperaturen ließen es sich die Leute bei Glühwein, Plätzchen oder sogar bei „Entenbrust in der Semmel“, Florians heißen Zwiebelzungen und der Erbsen- und Käsesuppe der Mitarbeiter der Sozialen Stadt, gut gehen. Die neuen Nikolauswegweiser aus Holz, die vom Bauhof angefertigt wurden, zeigten den Gästen den Weg. Auch die Fieranten dürften zufrieden gewesen sein.

Schon am frühen Nachmittag erwartete die Besucher weihnachtliche Musik zuerst mit dem deutsch-amerikanischen Chor „The Encores“. Danach sangen und spielten die Mädchen und Buben der katholischen Kindertagesstätte St. Theresia. Der Musikverein „Klingende Töne“, Sophia und Sandro Weber von der Musikschule Pressath/Grafenwöhr mit ihren Weihnachtsliedern auf dem Keyboard stimmten die Besucher auf Weihnachten ein.

Die Kinder hatten die Wahl, Pferdekutsche oder lieber im Karussell seine Runden drehen, das stand hier zur Frage. Im Rathaus konnten sie Geschenke für ihre Eltern basteln. Hilfestellung gaben dabei Christine Mößbauer und Sabina Wächter.



Die Erwachsenen konnten sich derweil beim Marktangebot umsehen oder mit den anderen Besuchern plaudern. Wem es trotzdem zu kalt war, der konnte bei einer Stippvisite im Rathaus den Männern der Schnitzergemeinschaft bei ihrer Handwerkskunst zusehen oder einen Abstecher ins erste Oberpfälzer Kultur- und Militärmuseum machen.

Bis zum Eintreffen von Nikolaus mit Knecht Ruprecht unterhielt die Grafenwöhrer Stadt-

kapelle die Besucher auf dem Adventmarkt. Aber die zwei Männer mit ihren süßen Gaben waren für die Kinder natürlich das Wichtigste und wurden sehnheltest erwartet. Zum Abschluss spielte die Big Band der Musikschule Pressath/Grafenwöhr. Das Christkind, Samira Fischer, und 2. Bürgermeister Udo Greim verlostn während der Pausen 20 Weihnachtsgänse unter den anwesenden Besuchern.

CSU beim Adventsingen in Salzburg

„Wer klopft an?“, die Herbergssuche vor 2000 Jahren in Bethlehem und heute im Jahr 2010 – die Herbergssuche in Salzburg - erlebten die Reisefreunde der CSU bei ihrem Ausflug in die Festspielstadt. Die Teilnehmer zeigten sich begeistert von der weltberühmten Aufführung des „Salzburger Adventsingen“ im Großen Festspielhaus. Neben dem besinnlich, weihnachtlichen Teil der Fahrt erlebten die Reisefreunde auch einen informativen und geselligen Part. Vorstandsmittglied Dieter Placzek hatte die Fahrt nach Salzburg mustergültig organisiert. Auf der Anreise über die Blaue Rute wurde ein Stopp in Altötting eingelegt, wo neben der Gnadenkapelle auch der Weihnachtsmarkt auf dem Kapellplatz besucht wurde. Quartier bezog die Gruppe auf der Zweitagefahrt im Kaiserhof in Anif, von dem am Abend nach Salzburg ins Festspielhaus gefahren wurde. Am Sonntag wurde der Salzburgbesuch mit einer zweistündigen Stadtführung durch die Mozartstadt mit einem ausgezeichneten Stadtführer fortgesetzt. Viele nutzten den Aufenthalt auch für einen Besuch auf dem Christkindelsmarkt am Domplatz. Auf der Heimfahrt machte Erika Rodler den Vorschlag einen Halt in Oberndorf an der Stille-Nacht-Kapelle einzulegen. Bei der Besichtigung des schlichten Kirchleins, wo das berühmteste aller Weihnachtslieder seinen Ursprung hatte, stimmte Anita Stauber das Lied „Stille Nacht – Heilige Nacht“



Zum Salzburger Adventsingen brachen die Reisefreunde des CSU-Ortsverbandes auf. Auf der Heimfahrt legte die Gruppe einen Halt an der Stille-Nacht-Kapelle in Oberndorf ein (unser Bild), wo auch gemeinsam das berühmte Weihnachtslied gesungen wurde.

an. Das gemeinsame Singen in der Kapelle bildete einen ergreifenden und würdigen

Abschluss der weihnachtlichen Fahrt zum Salzburger Adventsingen.

Heimatkalender 2011 als Weihnachtsgeschenk Fotofreunde bieten Bildkalender an

Momentaufnahmen aus dem Jahreszyklus beinhaltet der Heimatkalender 2011 der Fotofreunde Eschenbach Grafenwöhr. Die Fotografen Klaus Stingl, Karl Stock, Gerald Morgenstern und Peter Voith hielten Motive aus dem Städtedreieck und der Region zu den unterschiedlichen Jahreszeiten fest: Pressath im Winter, Winterstimmung bei Dießfurt, Pappenberg im Übungsplatz, bei Seitenthal, Schwäne, beim Kellerhaus, bei der Ernte, bei Bärnwinkel, Kapelle Haar, Kloster Speinshart, am Barbara-berg und Eschenbach im Winter sind die Titel der 12 Monatsblätter. In Pressath bei der Buchhandlung Bodner und der Tankstelle Hautmann, in Eschenbach bei der Geschenkstube Kleber und in Grafenwöhr: bei Schreib- und Spielwaren Gradl-Melchner sowie in der Druckerei Hutzler kann der limitierte Heimatkalender 2011 zum Preis von 12.90 Euro erworben werden.



Heimatkalender der Fotofreunde

Januar 2011

K. Stingl: Pressath im Winter

Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo							
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Neujahr

Heilige Drei Könige

Vielen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns 2010 entgegengebracht haben.
Wir freuen uns darauf, auch 2011 für Sie da zu sein.

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!

Raiffeisenbank Grafenwöhr-Kirchenthumbach eG



Katholischer Deutscher FRAUENBUND

Großartige Hilfe für den Frauenbund



Fanny Marner, die seit 1968 Mitglied beim Katholischen Frauenbund war, ist am 13.11.2010 im Alter von 77 Jahren verstorben. Der Frauenbund nahm von einem engagierten Mitglied Abschied. Frau Marner betete viele Jahre den Sterberosenkranz, beim Palmbuschenbinden und Kräuterbuschenbinden war sie stets dabei und auch an Fronleichnam wurde kein Blumentepich ohne ihre Hilfe gelegt.

Für all ihre Verdienste wurde sie vor 2 Jahren mit der Goldenen Ehrennadel des Frauenbundes ausgezeichnet.

Der Frauenbund sagt Vergelts Gott für all ihr Wirken und wird sie in guter Erinnerung behalten.

TRANSPORTBETON HÜTTEN GmbH & Co. KG



- ▶ Transportbeton
- ▶ Aaton. Der bessere Beton.
- ▶ Stahlfaserbeton
- ▶ CEMEX Orange Wanne - Der dichte Keller
- ▶ Fließestrich

Werke
92648 Vohenstrauß
Gewerbstr. 4
Tel. (096 51) 20 74
Fax (096 51) 14 74

92655 Hütten
Industriegebiet, Parksteiner Weg 5
Tel. (096 41) 36 00 + 36 06
Fax (096 41) 9 11 99

Verwaltung
92699 Bechtsrieth
Hauptstr. 7
Tel. (09 61) 41 88 10
Fax (09 61) 41 88 13



KULMBACHER

Unseren verehrten Gästen,
Geschäftsfreunden, Familie und
Bekanntem

ein frohes Weihnachtsfest und
die besten Wünsche für ein
glückliches neues Jahr



Familie Andreas Höbl

Zum Stich'n

HOTEL - GASTHOF
BIERGARTENBETRIEB

Neue Amberger Straße 27
92655 Grafenwöhr
Telefon 0 96 41 / 9 22 70



Unseren Kunden, Freunden und Bekannten
ein ruhiges Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr



Reiseservice Ertl

Birkenweg 4
92655 Grafenwöhr

Tel: 09641/929415 Fax: 09641/929414

urlaubsreisen.ertl@t-online.de

www.urlaubsreisen-ertl.de

Wir wünschen allen unseren
verehrten Kunden und
Geschäftsfreunden



ein FROHES WEIHNACHTSFEST
sowie ein glückliches NEUES JAHR!

Günther Plößner · Hydraulik

Grafenwöhr · Im Gewerbepark 27
Telefon 92 29 - 0 - Fax 92 29 - 49

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesegnetes Neues Jahr wünscht

Familie Reiter

STEINMETZGESCHÄFT

Tel.: 2166

fotostudio
 spahn

Wir möchten uns für das
entgegengebrachte
Vertrauen
bedanken und wünschen
gesegnete Weihnachten
und viel Glück
im Jahr 2011



KREATIV MIT FLIESEN
UND NATURSTEIN

Wir wünschen
allen Kunden,
Freunden und
Bekanntem
frohe
Weihnachten
und ein gutes neues Jahr!



FLIESEN
Meißner

MEISTERBETRIEB

KERSCHENSTEINERSTRASSE 2
92655 GRAFENWÖHR

RUFEN SIE UNS AN,
WIR KLEBEN IHNEN EINE! TELEFON 0 96 41 / 9 26 00 03

INTERNET: WWW.FLIESSENMEISSNER.DE

Wünsche allen Kunden, Freunden u. Bekanntem
ein gesegnetes Weihnachtsfest und
ein glückliches u. gesundes neues Jahr.

Uhren u. Schmuckfachgeschäft

Werner Schreml

Meisterbetrieb, Reparaturen, Batteriewechsel
Neue Ambergerstr. 16

92655 Grafenwöhr
www.uhren-schmuck-schreml.de



Einladung zum Wintertheater

Die Theatergruppe Grafenwöhr lädt zum Wintertheater mit dem Titel „Der goldene Sarg“. Das Stück greift die Geschichte rund um eine Sage der Stadt Grafenwöhr auf, wonach sich ein ehemaliger Raubritter in einem goldenen Sarg irgendwo rund um den Annaberg hat bestatten lassen. Bisher konnte der Sarg trotz verschiedener Versuche nicht gefunden werden. Die Handlung des Dreiakters nimmt diese Sage in die Vorbereitungen der 650-Jahr-Feier der Stadt hinein und präsentiert diese mit eine gehörigen Portion Lokal-kolorit.

Die Premiere findet am Mittwoch, den 05. Jan. 2011 statt. Weitere Aufführungen sind am Freitag, den 07. Jan. 2011 und am Samstag, den 08. Jan. 2011, jeweils um 20.00 Uhr, im großen Saal des Jugendheims in Grafenwöhr vorgesehen.

Die Karten zum Preis von 5,- € für Erwachsene und von 2,-€ für Kinder (bis 14 Jahre) gibt es bei Spielwaren Gradl, Obere Torstr. 5, Grafenwöhr, Tel. 09641/2332.

Karten gibt es jeweils an der Abendkasse, oder per E-Mail Wbraeutigam@online.de. Weitere Infos zum Stück: www.theatergruppe-grafenwoehr.de

Tolles Weihnachtsgeschenk in letzter Minute! Haben Sie schon alle Geschenk für das große Fest?

Wir hätten eine Idee: Verschenken Sie 2 Stunden lustige Unterhaltung mit einer Eintrittskarte zum Wintertheater der Kath. Theatergruppe Grafenwöhr.

Meinen verehrten Kunden, Freunden und Bekannten von Grafenwöhr und Umgebung ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Spenglerei Michael Traßl
Sanitär - Heizung - Solar - Blechbedachung

Tel.: 09645/1608 · Funk: 0171/9714563 · 92676 Speinshart
Am Klosterkeller 3

Frohes Weihnachtsfest
und ein
Glückliches Neues Jahr

Familie Gerhard und Richard Pappenberger
REWE-Markt - Teichwirtschaft

Alte Amberger Straße 8 - Telefon 2227

Wir wünschen allen unseren Gästen, Freunden und Bekannten

ein
FROHES WEIHNACHTSFEST
und ein
GLÜCKLICHES NEUES JAHR

Familie Rattunde
Hotel - Pension - Restaurant

Restaurant Athen wünscht allen Gästen, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

Kementsetsidou Thomai
Vurnuxusis Makis

Genießen Sie einige schöne Stunden in gemütlicher Atmosphäre mit auserlesenen griechischen Weinen.

ATHEN
GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN

92655 Grafenwöhr - Marktplatz 31
Mit Nebenzimmer (30 Personen)
Spezialitäten vom Grill und Backofen, sowie Fischgerichte aller Art
Täglich von 11.00 - 14.30 Uhr und 17.00 - 24.00 Uhr
Samstag und Mittwoch 17.00 - 24.00 Uhr
Telefon 0 96 41 / 81 67

Am 24. und 25.12.2010 geschlossen!
Am 26.12.2010 ab 11.00 geöffnet!

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit für 2011

BRK
Senioren-, Wohn- und Pflegeheim
Hammergmünd
Hammerstraße 9
92655 Grafenwöhr
Tel.: 09641/92432-0
Fax: 09641/92432-18
jodlbauer@ahhammergmueund.brk.de

QZV
DIN EN ISO
9001
zertifiziert

Frohe Weihnachten & ein gutes neues Jahr

SENIORENHEIM
St. Sebastian

Wir wünschen Ihnen besinnliche Feiertage, Gesundheit, Glück & Freude im neuen Jahr. Mit weihnachtlichen Grüßen im Namen des gesamten Teams

*Ihre Brigitte Adam
Heimleiterin*

Seniorenheim St. Sebastian
★ Vollstationäre Pflege ★ Kurzzeitpflege
★ Beschützt geführter Wohnbereich für Menschen mit Demenz
Sebastianstr.1 ★ 92655 Grafenwöhr ★ Tel. 09641 92 477




Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Ihnen allen ein frohes Fest!



Wir leben Autos.



Die PKW Anschlussgarantie für Ersthalter nach den Bedingungen der CG Car-Garantie Versicherungs-AG bis max. 160.000 km. Der Garantieanspruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Bei allen teilnehmenden Opel Partnern. Mehr Informationen auf www.opel-garantie.de

Der Opel Meriva und wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!

Unser Barpreis

für den Opel Meriva Selection mit 1.4 ECOTEC®, 74 kW

schon ab 15.900,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Meriva Selection 1.4 ECOTEC®, 74 kW, innerorts: 7,9, außerorts: 5,1, kombiniert: 6,1; CO₂-Emissionen, kombiniert: 144 g/km (gemäß 1999/100/EG).

MEMMEL
Automobile
Service und mehr...

92637 Weiden 91257 Pegnitz
95643 Tirschenreuth 95615 Marktredwitz
92690 Pressath
www.memmel.de

Frohe Weihnachten und ein gesegnetes Neues Jahr
wünscht

Elektro Czapla

Wir führen Elektroinstallationen für Neu- und Altbau zu günstigen Preisen aus.

 **Die Heizung der Zukunft**
92655 Grafenwöhr/Gmünd, Hauptstraße 17
Telefon 09641/1717



Zum Jahreswechsel liegt es uns am Herzen uns nochmals bei all unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen zu bedanken.

Merry Christmas and a happy new year.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen sanften Rutsch ins Jahr 2011.

DieSchreinerWerkstatt

Handwerk – Handel – Dienstleistungen
Bahnhofstraße 61
92655 Grafenwöhr
Telefon 09641/2367
info@gebhardts-world.de

Energetische Sanierung der Schulgebäude (ehem. Hauptschule)

Als erster Bauabschnitt der energetischen Gebäudesanierung wurde die Schulturnhalle mit Lehrschwimmbecken in diesem Jahr saniert und nun zum Jahresende fertiggestellt.

Das Architekturbüro Brückner & Brückner aus Tirschenreuth hat in Zusammenarbeit mit dem Ingenieurbüro Zeuschel, Eckersdorf und dem Sicherheitskoordinator Dipl.-Ing. Reinhold Krausch, Eschenbach in direkter Abstimmung mit dem städtischen Bauamt die Planung erstellt und die Durchführung der Arbeiten überwacht.

Es wurde bei der Planung sehr großer Wert darauf gelegt, dass mit der energetischen Verbesserung auch eine architektonisch- und städtebauliche Aufwertung des Schulkomplexes erfolgt. Die verschiedenen Gebäudeteile aus den 50er, 60er und 70er Jahren sollen im Ergebnis eine einheitliches Erscheinungsbild erhalten. Der fertig gestellte Schulkomplex wird sich dann zeitgemäß und harmonisch in die bereits umgesetzte Außenanlagenplanung des Gesamtquartiers einfügen.



Im Juni wurde mit den Arbeiten an der Schulturnhalle mit Lehrschwimmbecken begonnen. Die ursprünglich ungedämmte Betonfassade erhielt einen 20 cm dicken Vollwärmeschutz. Die zwischenzeitlich in

die Jahre gekommene Dachabdichtung wurde komplett durch ein hochwertiges Foliendach erneuert und nach den neuesten Energieeinsparrichtlinien wärmege-dämmt. Ebenso wurden sämtliche Fenster durch moderne, energieeffiziente Aluminiumfenster ausgetauscht.

Der zweite Bauabschnitt wird im Jahre 2011 (östl. Anbauflügel) und der dritte Bauabschnitt 2012 (Altbau) durchgeführt.

Bei diesen Maßnahmen werden nahezu 80% aller Arbeiten von Firmen aus der näheren Region ausgeführt.

Das Bauvorhaben ist mit Kosten von 2,4 Mio. Euro veranschlagt. Es wird im Rahmen des Investitionspaktes 2008 als Maßnahme zur energetischen Modernisierung von sozialer Infrastruktur gefördert. Die Fördermittel von insgesamt 1,501 Mio. Euro stammen je zur Hälfte von Bund und Land und wurden über die Regierung der Oberpfalz bewilligt. Die erste Zuschussrate von 206.000 Euro wurde im Dezember 2010 ausbezahlt.

HUBERT GRADL
 Heizung • Sanitär • Solar
 PLANUNG • BERATUNG
 AUSFÜHRUNG • KUNDENDIENST
92676 Eschenbach
 Karlsplatz 30 • Tel. (0 96 45) 13 31 • Fax 17 74
 e-mail: heizungsbau-hubert-gradl@t-online.de

Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Mein Team und ich danken Ihnen von Herzen für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.
 Ihnen allen wünschen wir ein frohes Fest und ein gesundes und glückliches 2011

damit geht's mir gut!

DIE STADT APOTHEKE
Catharina Stoll
 N. Amberger Str. 8 Tel. 09641/23 10
 92655 Grafenwöhr Fax 09641/36 19

Hotel "Erstes Kulmbacher"

Wir wünschen allen Gästen Freunden u. Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr

Fam. Hans Grill
 Marktplatz 18 92655 Grafenwöhr
 Tel. 09641/2250 Fax 09641/923858
vom 22.12.10 bis einschl. 04.01.11 geschlossen!

Hans-Joachim Küffner
ARCHITEKT
 Diplomingenieur FH
 Friedr.-Ludw.-Jahnstr. 26
 92655 Grafenwöhr
 Tel. 09641-1064 Fax 925765
 hans-joachim.kueffner@t-online.de

Meinen Kunden u. Geschäftspartnern wünsche ich ein besinnliches Weihnachtsfest u. ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2010.

Winterzauber und Glühwein für guten Zweck

CSU, FU und JU Spenden für Wunschzettelaktion des Bürgerladens

Zur Weihnachtszeit Kindern eine Freude machen, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen, war das Ziel von CSU, Frauunion und Junger Union. 200 Euro aus dem Erlös ihres Glühwein-Standes auf dem Adventmarkt übergaben FU-Vorsitzende Monika Placzek, Stadträtin Anita Stauber und CSU-Ortsvorsitzender Gerald Morgenstern an Monika Sebald vom Bürgerladen. Bei einer Weihnachtsfeier des Bürgerladens sollen erstmals kleine Wunschzettel von Kindern in echte Geschenke umgesetzt werden. Viele nützliche Dinge, wie auch Spielsachen oder Bekleidung stehen auf den bereits abgegebenen Wunschzetteln, die etwa einem Wert von 25 Euro entsprechen. Die Geschenke sollen alle bei Geschäften vor Ort gekauft werden. 43 Kinder sind für die Aktion bei der Weihnachtsfeier bereits angemeldet. Über die willkommene Unterstützung freuten sich Monika Sebald, die Leiterin des Bürgerladens und die ehrenamtlichen Helfer. 114 Erwachsene und 57 Kinder aus dem Städ-



tedreieck sind derzeit berechtigt die Dienste des Bürgerladens in der Eichendorffstraße

in Anspruch zu nehmen, pro Öffnungstag werden rund 35 Kunden bedient.



Physiotherapie Eric Wohlmann

Wir wünschen unseren Patienten, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2011.

Neue Amberger Str. 12 Tel.: 0 96 41 / 57 69 182
92655 Grafenwöhr www.physio-wohlmann.de



fliesen-gradl

Handel - Verlegung

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2011

**Neue Amberger Straße 61 • 92655 Grafenwöhr
Tel. 09641/2399 • Fax 2717 • www.fliesen-gradl.de**



Gesegnetes Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr.

Wir danken für das bisher erwiesene Vertrauen und bitten Sie, uns dieses auch weiterhin zu bewahren.

Familie Schönberger

Gasthaus
Hütten
Telefon 22 71

Feiertage geschlossen

Vom 24.12.10 - einschl. 06.01.11 geschlossen!



HOTEL ZUR POST

Fam. Dostler

Unsere Weihnachtsöffnungszeiten
Geöffnet vom 26. Dezember bis 31. Dezember 2010.
Silvester geöffnet - Neujahr geschlossen
24. und 25. Dezember geschlossen.

Wir wünschen all unseren Gästen, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

*Der Wanderverein Grafenwöhr
wünscht allen seinen Mitgliedern,
Freunden und Gönnern
ein fröhliches und friedvolles Weihnachtsfest
sowie ein glückliches und erfolgreiches
Jahr 2011.*



Praxisaufgabe

Hiermit gebe ich, **Frau Dr. Hannelore Lippiotta**, die Aufgabe meiner allgemeinärztlichen Tätigkeit zum 31.12.2010 bekannt.

Aufgrund von mir nicht zu vertretenden, allgemein bekannten Gründen bin ich leider gezwungen aus der Gemeinschaftspraxis Dr. Lechner/Dr. Lippiotta auszuscheiden.

Ab 01.01.2011 wird Herr Dr. Josef Lechner die allgemeinärztliche Praxis weiterführen. Frau Dr. Schultes und Herr Dr. Jürgens sowie das engagierte Praxisteam werden ihn dabei unterstützen.

Für das mir entgegengebrachte Vertrauen möchte ich mich bei meinen Patienten bedanken und sie bitten, dieses Vertrauen der Praxis Dr. Lechner weiterhin zu schenken.

Ich würde mich freuen, Sie in anderen Praxisräumen in hoffentlich nächster Zukunft - so Gott will - begrüßen zu dürfen. Für Ihren weiteren Lebensweg wünsche ich Ihnen alles Gute und Gottes Segen.

All unseren Kunden, Freunden und Bekannten
EINE GESEGNETE WEIHNACHT
und ein glückliches und gesundes
NEUES JAHR!



Bauelemente und Innenausbau OTT

**Pressatherstr. 4a
92655 Grafenwöhr
Tel: 09641-3511
Fax: 09641-923589**



eMail: OTT.Bauelemente@wbcomtec.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
*ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr*



Heizungsbau
Dieter Kraus
Fichtawiesen 12 - Grafenwöhr - Tel. 09641 / 3933


 Unseren Kunden Freunden und Bekannten wünschen wir
FROHE WEIHNACHTEN
 und ein gesundes und erfolgreiches
NEUES JAHR!




Gerhard Stümpfl
Allianz-Versicherungen

Rosenhofer Straße 1 - Telefon 3954 - Fax 36 70



KARL RAUH
METZGEREI
Spezialitäten + Partyservice


 Wir geben Ihnen 
Sicherheit beim Einkauf!

Unser Schlachtvieh beziehen wir ausschließlich aus der näheren Umgebung!

- Feine Fleisch- und Wurstwaren
- Party-Service auch an Sonn- und Feiertagen

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches „Neues Jahr“.

Alte Amberger Str. 29 92655 Grafenwöhr
Tel. 09641/ 92070 • Fax. 09641/ 9207- 20

Wärmende Feuertonnen mit Logo

Das Wetter spielte mit und auch wenn am Spätnachmittag große Flocken fielen, konnten sich die Gäste an den neuen Feuertonnen der Stadt aufwärmen.

Diese sind nicht nur zum Aufwärmen gedacht, sondern auch richtige Hingucker. Der Künstler Christoph Schinner (Ironhenge) aus Baumgartenhof (bei Neustadt am Kulm) hat die Tonnen mit dem Logo „650 Jahre Stadt Grafenwöhr“ und mit dem Wappen der Stadt versehen.

Bei der Silvesterfeier am Marktplatz werden die Feuertonnen wieder im Einsatz sein und es kommen noch drei weitere hinzu. Bereits sieben Jahre lang befasst sich Schinner mit Metallskulpturen. Spezialisiert hat er sich auf das Schmieden von Damaszener-Messern. Seine Arbeiten können Sie sich unter: www.ironhenge.de, ansehen.



Ein wahres Kunstwerk, die Feuertonnen der Stadt. Beim Adventmarkt waren sie zum ersten Mal im Einsatz. Bild: rgr



JU Aktuell

Christbaumaktion
der Jungen Union am
15.01.2011

Entsorgungsmarkenverkauf

Am Samstag, 15.01.2011 werden durch die Junge Union Grafenwöhr wieder die Christbäume abgeholt. Die Bäume werden gehäckselt und als Mulch und Hackschnitzel verwendet. Um die entstehenden Kosten zu decken, werden wie in den vergangenen Jahren wieder „Entsorgungsmarken“

verkauft. Die Anhänger zum Preis von 1,50 € können bei der Raiffeisenbank, der Sparkasse und Commerzbank erworben werden.

Abfuhr der Bäume ist am 15.01.2011 ab 8 Uhr. Es wird gebeten, die Bäume gut sichtbar am Straßenrand zu platzieren. Es werden nur mit Entsorgungsmarken gekennzeichnete Bäume abgeholt die ab 08 Uhr bereitstehen.



Silvesterbesuch im Lager

Am Silvestertag treffen sich die Vorstandsmitglieder des CSU-Ortsverbandes und die Stadträte um 16 Uhr an der Wache 3 zu ihrem traditionellen Silvesterbesuch im Lager.

❄️🔔❄️🔔❄️🔔❄️🔔❄️🔔❄️🔔❄️

Dienstleistungen & Schraubenhandel

Bernhard

*Wir wünschen allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
ein Frohes Weihnachtsfest und
ein glückliches Neues Jahr!*

Dienstleistungen & Schraubenhandel
Bernhard
Zum Rennsteig 7
92655 Grafenwöhr

Tel. 09641/925855
Fax 09641/925856
Handy 0160 750 520 8

❄️🔔❄️🔔❄️🔔❄️🔔❄️🔔❄️🔔❄️

Adventssingen im Seniorenheim „Sankt Sebastian“

Die Kinder der evang. Kindertagesstätte besuchten auch wieder in diesem Jahr das Seniorenheim „Sankt Sebastian“ in Grafenwöhr.

Frau Brigitte Adam, die Leiterin der Einrichtung begrüßte herzlich die Kinder und Erzieherinnen.

Die Kinder sangen für die Bewohner Weihnachtslieder und schmückten den Christbaum mit selbst gebasteltem Weihnachtsschmuck aus Terracotta und bunten Glassteinen.

Alle Zuhörer applaudierten sichtlich gerührt und freuten sich über die kleinen Besucher.

Inzwischen ist der Besuch der Kindergartenkinder in der Adventszeit zu einer schönen Tradition geworden, der für alle Beteiligten eine Bereicherung ist.

Frau Adam bedankte sich mit kleinen Überraschungen bei den Kindern und deren Erzieherinnen.



Nikolaus besucht die Sparkasse Grafenwöhr



Am Nikolaustag kam auch in diesem Jahr der Nikolaus wieder in die Sparkasse zu Besuch. Er hatte einen großen gefüllten Korb dabei, um den Kindern eine kleine Freude zu bereiten. Die Sparkasse hatte die jüngsten Kunden eingeladen. Zahlreiche Knaxianer besuchten mit ihren Eltern die Sparkasse Grafenwöhr, um ihren gemalten Nikolaus für den Malwettbewerb abzugeben.

Dieser freute sich über die zahlreichen Bilder und erzählte im Gegenzug die

Geschichte vom Nikolaus. Natürlich war für das leibliche Wohl gesorgt. In Form von Plätzchen, Lebkuchen, Glühwein waren auch alle Eltern bestens versorgt.

Filialdirektorin Michaela Keck-Neidull bedankte sich beim „Nikolaus“ alias Manfred Neumann, Sparkassenmitarbeiter im Ruhestand, recht herzlich für sein alljährliches Engagement.

Die Auslosung der Gewinner im Malwettbewerb erfolgt zum Jahreswechsel.



**Männergesangsverein 1890
Grafenwöhr
mit gemischtem Chor**

Zum Jahresabschluss gestaltet der Männergesangsverein 1890 Grafenwöhr mit gemischtem Chor am 31.12.2010 den Abendgottesdienst in der Friedenskirche mit weihnachtlichen Liedern. Beginn 18.00 Uhr.

Kleinanzeigen

Zu vermieten

2 Zimmer, Erdgeschosswohnung mit Garten, 45,3 qm, Kaltmiete 180,- € + NK
Tel. 09602/5959

Zu vermieten

total renoviertes Haus mit 2 abgeschlossenen Wohnungen, Garten, großem Balkon und gemauertem Carport, ab 01.01.2011 zu vermieten
Tel. 09641/1434

Über die vielen guten Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten zu meinem

85. Geburtstag

habe ich mich sehr gefreut und möchte mich bei allen Gratulanten, auf diesem Wege herzlich bedanken

Ludwig Mössbauer

Grafenwöhr, im Dezember 2010

Ich komme gerne zu Ihnen!



Tanja Illyes

- Friseurmeisterin -

Telefon:

0175 / 154 61 95

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Ein gesegnetes Weihnachtsfest

sowie ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr

wünscht unseren verehrten Kunden, allen Freunden und Bekannten



Rosenhofer Str. 26 - 92655 Grafenwöhr
Tel. 09641/ 91132 - Fax 09641/ 91133

Metzgerei Grafberger

92655 Grafenwöhr
Alte Amberger Str. 6
Telefon 09641 2225

Für das uns entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns auf diesem Wege bedanken, aber vor allem wünschen wir unseren Kunden ein

gesegnetes Weihnachtsfest
und natürlich einen guten Rutsch ins Neue Jahr.



- 01.01.2010 Frau OLGA BAUER
Breslauer Str. 14
zum 86. Geburtstag
- 01.01.2010 Frau ROSA ERFURT
Hirtäckerstr. 2, Dorfgmünd
zum 88. Geburtstag
- 02.01.2010 Herr DIETER VIERTEL
Fasanenweg 8, Hütten
zum 73. Geburtstag
- 02.01.2010 Frau ERNA KOLLER
Pechhofer Str. 8
zum 74. Geburtstag
- 02.01.2010 Frau ANNA SCHWARZ
Sebastianstr. 1
zum 83. Geburtstag
- 02.01.2010 Herr JOSEF SCHOPF
Thumbachstr. 32
zum 84. Geburtstag
- 03.01.2010 Herr JOHANN REIS
Am Schönberg 21
zum 79. Geburtstag
- 04.01.2010 Herr KURT BOOS
Marktplatz 19
zum 75. Geburtstag
- 04.01.2010 Frau THERESIA SCHIEDER
Talstr. 50
zum 82. Geburtstag
- 08.01.2010 Frau EDELTRAUD BERGHAMMER
Alte Amberger Str. 10
zum 70. Geburtstag
- 08.01.2010 Frau IRMGARD MAYER
Sebastianstr. 1
zum 89. Geburtstag
- 11.01.2010 Herr MAX BRANDT
Am Lager 9
zum 83. Geburtstag
- 12.01.2010 Herr HERMANN SCHEDL
Hammerstr. 9, Hammergmünd
zum 81. Geburtstag



Verstorben ist am:

- 13.11.2010 in Grafenwöhr
FRANZISKA MARNER,
geb. Pappenberger
Sonnenstraße 3
- 22.11.2010 in Eschenbach i.d.OPf.
Stefania LOBODZINSKA,
geb. Jaworek
Sebastianstr. 1
- 25.11.2010 in Grafenwöhr
JOSEF BAUER
Sebastianstr. 1
- 04.12.2010 in Grafenwöhr
ERNST MISCH
Creußenstraße 17

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

- A = St. Georgs-Apotheke Pressath
B = Apotheke Schug Eschenbach
C = Sebastian-Apotheke Grafenwöhr
D = Altstadt-Apotheke Pressath
E = Stadt-Apotheke Eschenbach
F = Stadt-Apotheke Grafenwöhr
G = Markt-Apotheke Kirchenthumbach

Dezember 2010

01 Mi = G	17 Fr = D
02 Do = A	18 Sa = F
03 Fr = B	19 So = G
04 Sa = D	20 Mo = A
05 So = E	21 Di = B
06 Mo = F	22 Mi = C
07 Di = G	23 Do = D
08 Mi = A	24 Fr = E
09 Do = B	25 Sa = G
10 Fr = C	26 So = A
11 Sa = E	27 Mo = B
12 So = F	28 Di = C
13 Mo = G	29 Mi = D
14 Di = A	30 Do = E
15 Mi = B	31 Fr = F
16 Do = C	

Letzter Einsendetag:

für Vereinsbeiträge 05. Januar 2011
für Anzeigen 10. Januar 2011

Nächster Erscheinungstag:

15. Januar 2011



Mit amtlichen Bekanntmachungen und sonstigen Nachrichten der Stadt Grafenwöhr. Mitteilungen der Vereine, Verbände, Organisationen und Parteien, sowie Familiennachrichten, Privat- und Geschäftsanzeigen. Verantwortlich für den Inhalt ist der jeweilige Einsender. Herausgeber, Verlag und Anzeigenverwaltung, Stadtverband Grafenwöhr.

Druck: Druckerei Hutzler,
92655 Grafenwöhr, Richard-Wagner-Straße 1,
☎ 0 96 41 / 4 32 • Fax 0 96 41 / 32 90
e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de
Der Grafenwöhrer Stadtanzeiger erscheint monatlich einmal, jeweils um den 1. jeden Monats.
Auflage: 4000 Stück. Verteilung erfolgt kostenlos durch Postwurfsendung an alle Haushaltungen in Grafenwöhr, Gössenreuth, Gmünd und Hütten.
Anzeigenpreis —,55 €/mm-Zeile 1-spaltig zuzügl. 19% MwSt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.
Verlags- u. Postversandort: 92655 Grafenwöhr
Internet: <http://www.grafenwoehrer-stadtanzeiger.de>
Anzeigen: Fussi Belinda, Tel. 0 96 41 / 92 51 83
e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de



Herzlichen Dank

allen, die meine liebe Mutter

Frau Lobodzinska Stefania

so zahlreich auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Unser besonderer Dank gilt

- H.H. Stadtpfarrer Bernhard Müller für die Gestaltung der Trauerfeier.
- dem Pflegepersonal der roten Station des St. Sebastian Pflegeheimes, vor allem der Heimleiterin Frau Brigitte Adam
- sowie allen Angehörigen und Anverwandten.

Grafenwöhr, im November 2010

In Liebe und Dankbarkeit

Helene Scholze
mit Familie

Wir sagen
ein herzliches
„Vergelt's Gott!“

allen, die unserem lieben Verstorbenen

Herrn Karl Wimmert

die letzte Ehre erwiesen, ihn auf seinem Heimgang begleitet und uns durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Meßspenden ihre Anteilnahme bekundet haben.

Besonderen Dank H. Kaplan Zölch für die würdige Gestaltung der Trauerfeier sowie dem Kirchenchor. Danken wollen wir auch Herrn Dr. Grüner, sowie Herrn Dr. Lechner, der Caritas-Station Grafenwöhr, dem Pflegepersonal des Seniorenheims Gmünd, der Nachbarschaft sowie Bekannten und Freunden.

Grafenwöhr, im November 2010

In stiller Trauer:
Die Hinterbliebenen

Schöne Weihnachten
UND EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR
 WÜNSCHT IHNEN IHR AUTOHAUS PRESSATH

Autohaus Pressath
 Eschenbacher Str. 1, 92690 Pressath, Tel 09644-9229-0, www.ah-pressath.de

Autohaus Pressath
MINI AUTOMOBILE

Autohaus Pressath
GEBRAUCHTE AUTOMOBILE

Autohaus Pressath
BMW AUTOMOBILE

g-2.com

**Liebe Kundinnen und Kunden,
 sehr geehrte Geschäftsfreunde
 der Sparkasse Grafenwöhr,**

wir wünschen Ihnen ein besinnliches und
 freudenreiches Weihnachten mit vielen
 schönen Stunden und ein rauschendes
 Fest zum Jahreswechsel!

Viele schöne Ereignisse, Freude, Glück und
 Gesundheit sollen Sie durch das Jahr 2011
 begleiten.

Ihr Team der

 **Sparkasse
 Grafenwöhr**

*Draußen im Wald ist Ruhe eingekehrt,
 die Häuser und Christbäume
 sind festlich geschmückt,
 es glitzern überall die Lichter
 - Weihnachten ist endlich da!
 Es duftet nach Glühwein, Punsch,
 Plätzchen und Stollen.
 Ruhe kehrt ein in unserem Alltag
 und in unseren Herzen!*